

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

31 JANVIER 1961.

PROJET DE LOI

organique de l'aménagement
du territoire et de l'urbanisme.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES TRAVAUX PUBLICS (1)

PAR M. JEUNEHOMME.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'examen du projet de loi n° 573 a fait, en première lecture, l'objet de plusieurs séances de votre Commission.

Cet examen fut très largement facilité par l'étude que vos Commissions purent faire du remarquable rapport fait au nom des Commissions réunies de la Justice et des Travaux publics du Sénat par MM. De Baeck et Hambye (document Sénat, Session 1959-1960, n° 275).

DISCUSSION GENERALE.

Devant votre Commission, la discussion générale a commencé par un exposé du Ministre dans les termes suivants :

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Brunfaut.

A. — Membres : MM. Allard, Bijnsens, Décarpentrie, Delwaide, Gaspar, Gillès de Pélichy, Jacques, Moriau, Posson, Van den Daele, Verboven, Wirix. — Collart (M.), Craeybeckx, Cugnon, De Keuleneir, Grégoire, Juste, Peeters (Justin), Sainte, Toubeau. — Cornet, Jeunehomme.

B. — Suppléants : MM. Barbeaux, Eneman, Hermans, Mertens, Mertens de Wilmars, Van Acker (B.). — Christiaenssens, De Sweemer, Geldof, Guillaume, Hicguet. — Lahaye.

Voir :

573 (1959-1960) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 à 8 : Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

31 JANUARI 1961.

WETSONTWERP

houdende organisatie
van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
OPENBARE WERKEN (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER JEUNEHOMME.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft in eerste lezing talrijke vergaderingen gewijd aan het onderzoek van het wetsontwerp n° 573.

Dit onderzoek werd grotendeels vergemakkelijkt dank zij het uitmuntend verslag, uitgebracht door de heren De Baeck en Hambye, namens de verenigde Commissies van Justitie en van Openbare Werken (stuk Senaat, zitting 1959-1960, n° 275).

ALGEMENE BESPREKING.

Ter inleiding van de algemene bespreking, heeft de Minister van Openbare Werken de volgende uiteenzetting gegeven :

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Brunfaut.

A. — Leden : de heren Allard, Bijnsens, Décarpentrie, Delwaide, Gaspar, Gillès de Pélichy, Jacques, Moriau, Posson, Van den Daele, Verboven, Wirix. — Collart (M.), Craeybeckx, Cugnon, De Keuleneir, Grégoire, Juste, Peeters (Justin), Sainte, Toubeau. — Cornet, Jeunehomme.

B. — Plaatsvervangers : de heren Barbeaux, Eneman, Hermans, Mertens, Mertens de Wilmars, Van Acker (B.). — Christiaenssens, De Sweemer, Geldof, Guillaume, Hicguet. — Lahaye.

Zie :

573 (1959-1960) :

- N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.
- N° 2 tot 8 : Amendementen.

Le projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à votre appréciation est à mon sens un des textes les plus importants dont le Parlement ait eu à s'occuper.

Il s'agit en effet de doter le pays de l'instrument légal qui devra permettre à chaque commune, à chaque région et en définitive au pays tout entier d'aménager rationnellement et harmonieusement son territoire.

Toutes les nations voisines ont pris dans ce domaine les mesures nécessaires et certaines depuis très longtemps.

Dans un pays où la population est extrêmement dense sur un territoire réduit, comme c'est le cas en Belgique, la coordination des mesures tendant à une meilleure utilisation du sol s'impose avec plus de force encore à tous points de vue : l'économie, le domaine social, la santé publique et l'esthétique.

C'est dans la coordination des normes destinées à harmoniser les diverses activités de l'homme en rapport avec l'utilisation du sol que réside l'aménagement du territoire.

Cet aménagement ne sera véritablement valable que si, indépendamment de l'infrastructure économique proprement dite, il réalise l'utilisation du sol à tous égards dans le sens d'une meilleure répartition géographique des entreprises, qu'il organise d'une manière plus adéquate les voies de communication, mais aussi qu'il provoque un progrès plus général de l'habitat, une meilleure adaptation du logement et des avantages familiaux aux situations propres à certaines régions, un plus juste équilibre et une efficacité accrue dans les dépenses de fonctionnement des services publics et des réalisations des travaux publics.

Il faut aussi que cet aménagement total se fasse en se préoccupant de la beauté du cadre. Nous devons, à regret, constater que la Belgique a manqué surtout de respect pour ses beautés naturelles ainsi que pour la beauté de ses villes et agglomérations.

Notre pays a été envahi par la laideur; il est temps que, dans ce domaine, un effort plus important que dans le passé soit fait pour que dorénavant notre patrimoine communal ainsi que la beauté de nos villes et campagnes soient respectés.

Il s'agit donc, grâce à ce projet de loi, d'assurer une meilleure utilisation du sol au point de vue économique, social et de la santé publique, mais ne réaliser ces buts que dans le cadre le plus harmonieux possible.

Avant de répondre à la question de savoir si le projet de loi qui vous est soumis permet de réaliser tout cela, je crois nécessaire de vous indiquer le cheminement que le projet a suivi avant de vous être transmis sous la forme actuelle.

Sous le Gouvernement Van Acker, la question de l'aménagement du territoire me préoccupait déjà. J'aurais pu faire élaborer dans le silence un projet de loi par l'Administration et le déposer sans coup férir au Parlement; m'inspirant d'une proposition faite par M. le Député Van Elslande, actuellement ministre, j'ai jugé opportun de procéder autrement.

Cette commission fut créée le 15 janvier 1957 et était composée de membres du Parlement et de hauts fonctionnaires. Les membres suivants de la Chambre en faisaient partie : M^{me} Vanderveken, MM. Gilson, Merchiers, Pierson et Van Elslande.

On trouvera dans l'exposé des motifs du projet une analyse des travaux de la commission mixte et l'on peut y voir qu'elle procéda à une large consultation de nombreux organismes du secteur privé.

Het wetsontwerp dat ik de eer heb aan uw beoordeling voor te leggen is naar mijn gevoel een van de meest belangrijke teksten waarover het Parlement zich moet uitspreken.

Het gaat er inderdaad om het land te begiftigen met een wettelijk instrument dat iedere gemeente, iedere streek en ten slotte het ganse land zal moeten in staat stellen om op rationele en harmonische wijze zijn grondgebied te ordenen.

Alle naburige naties hebben op dit stuk de maatregelen getroffen en sommige daarvan sedert lange laren.

In een land waar de bevolking uiterst dicht is op een beperkt gebied, zoals dit het geval is met België, dringt de coördinatie van de maatregelen die tot een beter gebruik van de bodem strekke zich nog met meer kracht in alle opzichten : dit van de economie, dit van de sociale toestand, van de volksgezondheid en van de estetik.

De coördinatie van de normen die het harmoniseren van de verschillende activiteiten van de mens met betrekking tot het gebruik van de grond nastreeft, maakt het voorwerp uit van de ruimtelijke ordening.

Die ordening zal slechts waarde hebben indien ze onafhankelijk van de eigenlijke economische infrastructuur, een gebruik van de grond tot stand brengt dat in alle opzichten een betere geografische verdeling van de ondernemingen nastreeft indien ze meer aangepaste verkeerswegen organiseert, maar ook indien ze een meer algemene vooruitgang van de huisvesting teweeg brengt, een betere aanpassing van de huisvesting en van de familiale voordelen aan de toestanden die eigen zijn aan iedere streek, een beter evenwicht en een toegenomen efficiëntie in de uitgaven voor de werking van de openbare diensten en voor het uitvoeren van openbare werken.

Die algemene ordening moet ook oog hebben voor de fraaiheid van de omgeving. Wij moeten met spijt vaststellen dat België tekort is gekomen aan eerbied voor zijn natuurschoon en voor het uitzicht van zijn steden en agglomeraties.

Ons land is overwoekerd door de lelijkheid; het is tijd dat op dit gebied een groter inspanning geleverd wordt dan in het verleden opdat voortaan ons gemeentelijk patrimonium en de schoonheid van stad en buiten zou gegered worden.

Het gaat er dus om met dit wetsontwerp een beter gebruik van de grond te verzekeren uit economisch en sociaal oogpunt en uit dit van de volksgezondheid, maar dit is slechts te bereiken in een kader dat zo harmonisch mogelijk is.

Alvorens te antwoorden op de vraag of het U voorgelegd wetsontwerp dit alles kan tot stand brengen, acht ik het nuttig U de weg te schetsen die het ontwerp gevolgd heeft alvorens U te worden voorgelegd in zijn huidige vorm.

Onder de regering Van Acker hield de kwestie van de ruimtelijke ordening mijn aandacht gaande. Ik had in stilte een wetsontwerp kunnen doen voorbereiden door de Administratie en het zonder verder omhaal indienen bij het Parlement. Geïnspireerd door een voorstel van de heer Volksvertegenwoordiger Van Elslande, nu Minister, heb ik het wenselijk geacht op een andere wijze tewerk te gaan.

Deze Commissie werd opgericht op 15 januari 1957 en was samengesteld uit parlementsleden en hoge ambtenaren. De volgende leden van de Kamer maakten er deel van uit : Mevrouw Vanderveken, de heren Gilson, Merchiers, Pierson en Van Elslande.

Men kan in de memorie van toelichting van het ontwerp de samenvattingen vinden van de werkzaamheden van de Gemengde Commissie en men kan er lezen dat ze tot een ruime raadpleging van talrijke private instellingen is overgegaan.

Le volumineux rapport qu'elle déposa conclut dans le sens des principes gouvernementaux qui lui avaient été soumis en nous proposant, toutefois, des modifications quant aux modalités d'application. Il est à noter que pratiquement tous les amendements qu'elle a proposés ont été acceptés et insérés dans le projet actuel.

Je ne puis à cette occasion que réitérer les chaleureux remerciements que le Gouvernement a adressés aux membres de la commission ainsi qu'à son président, M. le Conseiller d'Etat Vranckx.

C'est partant des travaux de cette commission ainsi que des avis émis par le Conseil d'Etat qu'un projet définitif fut élaboré.

Je n'eus cependant plus le temps de le déposer, en raison de la dissolution du Parlement. Dès que je suis revenu à la tête du Département des Travaux Publics, j'ai repris l'étude du problème. Cependant, avant d'élaborer un texte définitif, j'ai jugé indispensable de demander, au sujet des dispositions prévues, l'avis de diverses organisations intéressées au premier plan dans l'aménagement du territoire.

C'est ainsi que j'ai consulté des organisations d'architectes, de géomètres, de propriétaires; l'Union des Villes et des Communes belges, moi-même ou certains de mes collaborateurs ont pris la parole dans certaines réunions. J'ai participé à des congrès organisés par le C. E. P. I., par la Fédération belge de l'Urbanisme, de l'Habitation et de l'Aménagement du Territoire et surtout par la Fédération des Propriétaires de Belgique, cette dernière agissant sous l'impulsion du Comité « Habitation et Urbanisme ».

Dans toutes ces réunions, j'ai constaté tout d'abord que l'idée même de l'aménagement du territoire était une question admise et placée en dehors de toutes discussions; on en reconnaissait la nécessité comme étant absolue.

Des divergences de vues s'élevaient lorsqu'il s'agissait de discuter la manière dont cet aménagement devait être réalisé, plus précisément à l'égard des intérêts du secteur privé en général et des propriétaires en particulier.

J'ai retenu de toutes ces discussions et de ces congrès des suggestions très intéressantes qui m'ont permis d'apporter au texte des améliorations que je crois heureuses.

Je veux rendre ici un particulier hommage aux personnalités faisant partie des organismes de droit privé que j'ai consultés. Ils ont fait preuve, dans une matière où des oppositions d'intérêts sont inévitables, qu'ils étaient capables d'envisager les choses sur un plan élevé et je suis heureux d'avoir pu ainsi entrer en contact avec le secteur de l'initiative privée, grâce auquel j'ai été confronté avec des aspirations et des suggestions parfaitement acceptables, lesquelles, non seulement, permettent le véritable aménagement du territoire, mais surtout le rendent possible sans lésion inutile d'intérêts privés éminemment respectables.

Je m'en voudrais aussi de ne pas signaler les deux avis remarquablement circonstanciés rendus en cette matière par la section « législation » du Conseil d'Etat.

C'est donc un projet sérieusement amendé qui a été proposé au Conseil des Ministres, lequel après plusieurs délibérations et après avoir fait apporter encore quelques amendements m'a permis le dépôt du projet.

Het omstandig verslag dat zij neerlegden besluit in de zin van de beginselen van de regering, die haar werden voorgelegd, hoewel wijzigingen, wat de toepassingsmodaliteiten betreft, ons werden voorgelegd. Te noteren is dat praktisch alle voorgestelde amendementen aangenomen werden en in het huidige ontwerp ingelast.

Bij deze gelegenheid kan ik niet anders dan de warme blijken van dank herhalen die de regering aan de leden van de Commissie en aan zijn voorzitter, de heer Raadsheer Vranckx, heeft toegestuurd.

Van de werkzaamheden van die commissie en van de door de Raad van State uitgebrachte adviezen vertrekend werd een definitief ontwerp uitgewerkt.

Ik had evenwel niet meer de tijd om het in te dienen wegens de ontbinding van het Parlement. Zodra ik opnieuw aan de leiding van het Departement van Openbare Werken kwam, heb ik de studie van de kwestie hervat. Nochtans heb ik het onontbeerlijk geoordeeld, alvorens een definitieve tekst op te stellen, aangaande de ontworpen bepalingen het advies te vragen van verschillende instellingen die ten nauwste bij de ruimtelijke ordening betrokken zijn.

Aldus heb ik verenigingen van architecten, landmeters en eigenaars geraadpleegd, evenals de Vereniging van de Belgische Steden en Gemeenten. Ikzelf of sommige van mijn medewerkers hebben het woord genomen in sommige vergaderingen. Ik heb deelgenomen aan congressen ingericht door het Centrum voor het Aanmoedigen van het Spaarwezen en de onroerende Beleggingen, door de Belgische Federatie voor de Stedebouw en de Huisvesting en de Ruimtelijke Ordening en vooral door de Federatie van de Eigenaars van België, die vooral optreedt onder impuls van het Comité « Huisvesting en Stedebouw ».

In al die vergaderingen heb ik vastgesteld dat de gedachte zelf van de ruimtelijke ordening aanvaard was en buiten iedere discussie geplaatst; men erkent de absolute noodzakelijkheid ervan.

Meningsverschillen kwamen tot uiting wanneer het er om ging de wijze te bepalen waarop die ordening moet tot stand komen, meer bepaald ten opzichte van de belangen van de private sector in het algemeen en van de eigenaars in het bijzonder.

Uit al deze besprekingen en congressen heb ik zeer belangrijke suggesties onthouden die mij in staat gesteld hebben in de tekst verbeteringen aan te brengen die ik gelukkig vind.

Ik wens hier een bijzondere blijk van hulde te brengen aan de personaliteiten die deel uitmaken van de privaatrechterlijke instellingen die ik geraadpleegd heb. Zij hebben het bewijs geleverd dat zij, in een materie waar tegenstellingen van belangen onvermijdelijk zijn, in staat waren de zaken op een zeer hoog vlak te bekijken en ik ben gelukkig aldus in voeling te hebben kunnen komen met de sector van de privaatiniciatieven dank zij dewelke ik geconfronteerd werd met volkomen aanneembare wensen en suggesties welke niet alleen tot een werkelijke ruimtelijke ordening zullen bijdragen, maar ze vooral mogelijk maken zonder nodige schending van private belangen die uiterst eerbiedwaardig zijn.

Il zou ook tekort komen aan mijn plicht moest ik niet de aandacht vestigen op de twee uiterst omstandige adviezen die door de afdeling « wetgeving » van de Raad van State werden uitgebracht.

Een grondig gewijzigd ontwerp werd dus voorgelegd aan de Ministerraad, welke na verschillende besprekingen en na het aanbrengen van enkele wijzigingen mij heeft gemachtigd om het ontwerp in te dienen.

Et c'est ainsi que le 8 avril 1959 j'ai déposé sur le bureau du Sénat un projet longuement mûri et étudié.

C'est alors que, sur la proposition de M. le Président Struye, il a été décidé que le projet serait examiné par les Commissions réunies de la Justice et des Travaux publics. Les Commissions ont commencé le travail immédiatement et quarante séances de commissions et de sous-commissions ont été consacrées au projet.

J'affirme hautement que ce travail parlementaire a clarifié et amélioré les textes d'une manière certaine. L'on critique souvent, et non pas toujours sans raison, le travail parlementaire, mais il est regrettable que l'opinion publique n'ait pas été dans la possibilité de suivre de très près le travail accompli par les commissions réunies.

Quant à moi, j'ai été très fier d'avoir pu participer à ce débat dont il est résulté un travail parlementaire d'une qualité législative exceptionnelle.

Ce projet fut enfin approuvé quasi unanimement par le Sénat, puisqu'un seul membre vota contre son approbation.

Je voudrais insister, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, sur le fait que le projet de loi que je sou mets à vos délibérations, n'est pas l'œuvre d'une seule personne, ni d'un gouvernement, mais qu'il est une véritable œuvre collective à laquelle ont collaboré, non seulement les membres du Parlement et de l'Administration, mais même plusieurs hommes de bonne volonté des organismes privés.

Je crois pouvoir affirmer, fort de l'unanimité qui s'est faite au Sénat, que ce texte permet de faire le véritable aménagement du territoire.

Je crois utile de vous faire maintenant une comparaison rapide entre l'arrêté-loi du 2 décembre 1946 et les dispositions du projet.

Je vous montrerai ainsi que le projet accorde à tous et dans tous les domaines des améliorations considérables par rapport à l'arrêté-loi.

I. — Champ d'application de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Système de l'arrêté-loi du 2 décembre 1946.

Seules les communes sinistrées par faits de guerre ou sur le territoire desquelles des travaux en vue de la remise au travail des chômeurs doivent être exécutés, peuvent être obligées d'élaborer des plans d'aménagement et tombent sous l'application de la police de la bâtisse de l'urbanisme. Le Roi désigne les communes soumises à ce régime.

Système du présent projet de loi.

Toutes les communes sont soumises au régime urbanistique tant pour l'élaboration des plans d'aménagement que pour l'exercice de la police de bâtisse.

Les restrictions que l'arrêté-loi comporte et qui s'inspiraient de l'intention de reconstruire les quartiers sinistrés de manière rationnelle, n'ont en effet plus de sens d'autant plus que le bon aménagement ne peut être lié à des limites territoriales artificielles.

De même que chaque administration communale doit élaborer un budget, de même le projet de loi oblige toutes les communes d'élaborer des plans visant un aménagement rationnel du territoire.

Aldus heb ik op 8 april 1959 bij het bureau van de Senaat een langdurig gerijpt en bestudeerd ontwerp ingediend.

Op voorstel van de heer Voorzitter Struye werd toen beslist dat het ontwerp zou onderzocht worden door de Verenigde Commissies van Justitie en van Openbare Werken en de Commissies hebben het werk onmiddellijk aangevat; 40 vergaderingen van commissies en subcommissies werden daaraan gewijd.

Ik bevestig ten volle dat dit parlementaire werk de teksten heeft verduidelijkt en verbeterd. Men bekijbt dikwijls en niet zonder reden, het parlementaire werk maar het is spijtig dat de openbare mening niet in staat is gesteld om van zeer nabij het werk te volgen dat geleverd werd door de verenigde commissies.

Wat mij betreft, ik ben zeer fier geweest om aan dit debat te kunnen deelnemen waaruit een parlementair werk van een uitzonderlijke wetgevende kwaliteit is ontstaan.

Dit ontwerp werd tenslotte haast eenparig door de Senaat aangenomen en slechts één lid stemde tegen.

Ik zou er de nadruk willen op leggen, Mijnheer de Voorzitter, Mevrouwen, Mijne Heren, dat het wetsontwerp dat ik aan uw bespreking voorleg niet het werk is van één enkel persoon, noch van een regering, maar dat het een werkelijk collectief werk is waaraan niet alleen de leden van het Parlement en van de Administratie maar zelfs verscheidene mannen van goede wil van de private organismen hebben medegeholpen.

Ik denk te mogen bevestigen, steunend op de eenparigheid die in de Senaat is tot uiting gekomen dat deze tekst een werkelijke ruimtelijke ordening mogelijk maakt.

Ik acht het dienstig U nu een vluchtige vergelijking voor te leggen tussen de besluitwet van 2 december 1946 en de bepalingen van het ontwerp.

Ik zal U aldus tonen dat het ontwerp aan allen en op alle gebieden aanzienlijke verbeteringen brengt aan de besluitwet.

I. — Toepassingsgebied van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.

Stelsel van de Besluitwet van 2 december 1946.

Alleen de gemeenten wier grondgebied was getroffen door oorlogsfeiten of waar werken van openbaar nut moesten worden uitgevoerd met het oog op de tewerkstelling van werklozen, kunnen verplicht worden plannen van aanleg op te maken en vallen onder het stelsel van de bouwpolitie, uitgevoerd door het Bestuur van de Stedenbouw. Het is de Koning die deze gemeenten aanwijst.

Stelsel van het Wetsontwerp.

Alle gemeenten zijn aan de wet op de stedenbouw onderworpen, zowel voor het opmaken van plannen van aanleg als voor de door het Bestuur van de Stedenbouw uit te oefenen bouwpolitie.

De beperkingen die de besluitwet kenmerkten, en die waren ingegeven door de intentie om de vernielde wijken rationeel wederop te bouwen, hebben nu inderdaad geen zin meer, daar een goede ordening niet mag gebonden zijn aan kunstmatige territoriale grenzen.

Zoals ieder gemeentebe-stuur een begroting moet opmaken, legt de wet alle gemeenten de verplichting op plannen op te maken die een rationele bodembestemming op het oog hebben.

La loi permet toutefois au Roi d'assouplir cette obligation générale en faveur des petites communes.

De wet laat de Koning toe deze algemene verplichting te versoepelen voor de kleine gemeenten

II. — Plans d'aménagement.

L'arrêté-loi met l'accent sur les plans communaux d'aménagement, mais fait cependant allusion aux plans d'agglomérations ainsi qu'aux plans communs d'aménagement pour plusieurs communes.

Les plans communaux sont approuvés par le Conseil communal, après une enquête publique de 15 jours qui ne fait l'objet que d'une publicité restreinte.

En ce qui concerne les plans d'agglomération ainsi que les plans communs, ces derniers sont élaborés par le Ministre et les communes n'émettent leur avis à ce sujet que par le truchement d'un technicien désigné par le Collège des Bourgmestre et Echevins.

L'état d'urgence dans lequel l'arrêté-loi de 1946 a vu le jour apparaît dans une disposition étrange qui détermine que si, après l'enquête publique, des modifications doivent être apportées au projet de plan, le Conseil communal ne se prononce plus au sujet des réclamations qui apparaîtraient au cours de la deuxième enquête.

Le projet de loi prévoit la possibilité de faire l'aménagement à trois niveaux différents.

Il fait d'abord allusion à un plan national et à une commission nationale devant veiller à l'aménagement de tout le pays. Il s'agit en l'occurrence de matières ressortissant à une politique nationale qui est de la compétence du Gouvernement.

Au niveau immédiatement inférieur, le projet de loi prévoit des plans régionaux étendus et dont les limites ne concordent pas avec les subdivisions territoriales rationnelles.

Ces territoires régionaux sont déterminés sur la base de critères sociaux et économiques.

Les plans régionaux sont l'œuvre de l'administration centrale, d'équipes d'auteurs de projets et de commissions régionales.

Le projet de loi organise des sections régionales sur des bases très larges, de telle façon que tous les intérêts de la région, qu'ils soient privés ou publics, peuvent y être représentés.

Le Gouvernement attache une grande importance au bon fonctionnement de ces commissions et les fait intervenir à tous les stades de l'élaboration des plans régionaux.

Le projet prévoit également la possibilité d'élaborer des plans pour des territoires plus petits que la région, mais plus grands que la commune; ce sont les plans sous-régionaux qui peuvent s'appliquer à une grande agglomération ou à une division régionale lorsqu'elles présentent des caractéristiques homogènes.

Les principes dont je viens de parler, en ce qui concerne les plans régio-

II. — Plannen van aanleg.

De besluitwet legt de klemtoon op de gemeentelijke plannen van aanleg, maar spreekt toch ook van agglomeratieplannen en gemeenschappelijke plannen van aanleg voor verschillende gemeenten.

De gemeentelijke plannen worden goedgekeurd door de gemeenteraad, na een openbaar onderzoek van 14 dagen, dat slechts op een zeer beperkte wijze wordt aangekondigd.

Wat de agglomeratieplannen en de gemeenschappelijke plannen van aanleg betreft, deze worden opgesteld door de Minister en de gemeentebesturen geven slechts een advies bij monde van een deskundige, aangeesteld door het College van Burgemeester en Schepenen.

De atmosfeer van urgentie, waarin de besluitwet van 1946 ontstond, blijkt uit de eigenaardige bepaling dat, indien na het openbaar onderzoek wijzigingen in het ontwerp-plan moeten worden gebracht, de gemeenteraad geen uitspraak meer moet doen over de bezwaren die gemaakt mochten worden in de loop van het tweede openbaar onderzoek.

Het wetsontwerp biedt de mogelijkheid om aan ruimtelijke ordening te doen op drie verschillende niveaus.

Het gewaagt van een nationaal plan en van een nationale commissie die de ruimtelijke ordening van gans het land onder ogen zal moeten nemen.

Het betreft hier zaken die behoren tot het domein van een nationaal beleid, dat onder de bevoegdheid van de Regering valt.

Op het onmiddellijk lager niveau kent het wetsontwerp de streekplannen voor tamelijke grote gebieden, waarvan de grenzen niet overeenstemmen met de rationele administratieve indeling van het land.

Die regionale gebieden worden bepaald op basis van sociale en economische criteria.

De streekplannen zijn het werk van de centrale administratie, van groepen streekplanontwerpers en van streekcommissies.

Het wetsontwerp organiseert de streekcommissies op een zeer ruime grondslag, derwijze dat alle belangen van de streek, zowel private als openbare, daarin kunnen worden vertegenwoordigd.

De Regering hecht een groot belang aan de goede functionering van de streekcommissies en betreft deze bij alle stadia van de voorbereiding van de streekplannen.

Het wetsontwerp opent ook de mogelijkheid plannen op te maken voor kleinere gebieden dan een streek, maar groter dan een gemeente; het zijn de zogenaamde gewestplannen die betrekking kunnen hebben op een grote agglomeratie of op een onderdeel van een streek dat tamelijke homogene kenmerken vertoont.

De beginselen die ik U zoëven opnoemde in verband met de streekplannen gelden

naux, valent — par analogie — pour les plans sous-régionaux.

Enfin, la possibilité est prévue d'élaborer des plans communs, soit généraux, soit des plans de zoning, soit des plans particuliers, ces derniers concernant un quartier déterminé et comportant des normes détaillées en ce qui concerne l'utilisation du sol.

Conformément aux principes constitutionnels, les plans communaux sont approuvés par le Conseil communal après une enquête publique de 30 jours faisant l'objet d'une très large publicité de façon que tous les intéressés puissent être prévenus.

Une nouveauté très importante consiste dans le fait qu'au niveau de certaines communes, notamment les 5 grandes agglomérations et les communes de plus de 10.000 habitants, une commission d'avis intervient à tous les stades de l'élaboration des plans.

Pour les autres communes, la commission régionale fonctionne en tant que « organe d'avis » à l'intention du Conseil communal.

La possibilité existe aussi pour plusieurs communes de s'associer afin d'élaborer un plan général commun.

Le Roi approuve les plans communaux après avis de la députation permanente; le projet de loi en revient aux règles classiques de la tutelle administrative telles qu'elles sont fixées dans les lois organiques sur les communes.

A côté du plan particulier d'aménagement classique, le projet prévoit deux nouvelles formes de plans particuliers, notamment, le plan pour les zones industrielles et celui remplaçant le plan d'alignement.

Ces deux sortes de plans peuvent être très sommaires, de façon que leur préparation et leur approbation

per analogie voor de gewestplannen.

Tenslotte behoudt het wetsontwerp de mogelijkheid om gemeenschappelijke plannen van aanleg op te maken, hetzij algemene, zoneringsplannen, hetzij bijzondere plannen die betrekking hebben op een bepaalde wijk die gedetailleerde regelen stelt op het gebruik van de bodem.

Conform de grondwettelijke beginselen worden de gemeentelijke plannen vastgesteld door de gemeenteraden na een openbaar onderzoek van 30 dagen; dat op zeer ruime wijze wordt aangekondigd teneinde iedereen daarvan in kennis te stellen.

Een belangrijke nieuwigheid is eveneens dat op het vlak van sommige gemeenten, namelijk de 5 grote agglomeraties en de gemeenten met meer dan 10.000 inwoners, een commissie van advies bij de gehele voorbereiding van de ontwerpplannen wordt betrokken.

Voor de overige gemeenten kan de streekcommissie fungeren als adviserend orgaan van de gemeenteraad.

Het wetsontwerp opent ook de mogelijkheid voor verschillende gemeenten om zich te verenigen, teneinde een gemeenschappelijk algemeen plan op te maken.

De Koning keurt de gemeentelijke plannen van aanleg goed, na advies van de Bestendige Deputatie; het wetsontwerp keert, wat dit punt betreft, terug naar de klassieke regels van de administratieve voogdij, zoals ze neergelegd zijn in de organieke wetten op de gemeenten.

Naast het klassiek bijzonder plan van aanleg gewaagt het wetsontwerp van drie nieuwe vormen van bijzonder plan, namelijk het plan voor industriegronden, dit voor zones voor volkswoningen en dit welk in de plaats komt van het rooiplan dat een herverkaveling van de bouwgronden bevat.

Deze soorten van plannen kunnen zeer summier zijn, zodat hun voorbereiding en goedkeuring zeer vlot van

puissent intervenir très rapidement, de sorte que l'exécution de tels plans s'opère dans un très court délai.

Enfin, je tiens à attirer l'attention sur le fait que lorsqu'un plan d'aménagement comporte également des expropriations, les propriétaires des terrains frappés d'expropriation sont avisés individuellement, par écrit à domicile conformément aux règles de la loi du 27 mai 1870 sur les expropriations.

III. — Expropriations.

L'arrêté-loi n'oblige à aucun délai en ce qui concerne la validité des expropriations prévues par le plan d'aménagement. Il en résulte que de très nombreuses parcelles sont frappées d'expropriation jusqu'au moment où l'administration communale dispose des moyens financiers nécessaires pour exécuter le travail d'utilité publique envisagé.

Cette absence de limitation dans le temps des expropriations a fait évidemment l'objet de critiques véhémentes.

L'arrêté-loi n'a d'ailleurs dans ce domaine, fait que s'aligner sur le droit commun dans lequel il n'existe aucune disposition forçant les autorités à procéder aux expropriations.

Contrairement au régime actuel, le projet de loi fixe un délai limite pour l'exécution des expropriations décrétées dans le plan d'aménagement.

Après 10 ans, un propriétaire peut requérir l'autorité compétente de renoncer à l'expropriation, et cette autorité doit s'être prononcée dans un délai d'un an.

Le projet ne reconnaît pas cet avantage uniquement aux propriétaires des terrains qui seront frappés d'expropriation dans les futurs plans d'aménagement, mais il accorde également ce droit aux propriétaires de terrains frappés d'expropriation en application de plans d'aménagement approuvés sous l'empire de l'arrêté-loi de 1946.

Si l'autorité ne se prononce pas sur la renonciation à l'expropriation, le propriétaire est recevable à demander une indemnisation. Cette innovation importante constitue un compromis indispensable entre les intérêts privés et les intérêts généraux.

IV. — Restrictions générales à l'exercice du droit de propriété.

L'arrêté-loi porte qu'en attendant le vote d'une loi organique sur l'urbanisme, les prescriptions des plans d'aménagement ne donnent lieu à aucune indemnité.

Il n'est cependant pas impossible que le dommage exceptionnel soit indemnisé

Le projet prévoit une réglementation de la question importante que pose l'indemnisation des prescriptions urbanistiques à l'égard du droit de propriété.

Le texte déclare formellement que l'indemnité est

stapel kunnen lopen en de uitvoering van dergelijke plannen in een zeer korte tijdsperiode mogelijk maakt.

Tenslotte wens ik er met nadruk op te wijzen dat, wanneer een plan van aanleg gepaard gaat met onteigeningen, de eigenaars van onteigende goederen, individueel en schriftelijk aan huis worden verwittigd overeenkomstig de regelen van de wet van 27 mei 1870 op de onteigeningen.

III. — Onteigeningen.

De besluitwet bevat geen bepaling omtrent de geldigheidsduur van de onteigening die door het plan van aanleg wordt mogelijk gemaakt. Het gevolg daarvan is dat zeer talrijke percelen jarenlang met onteigening bezwaard blijven tot het gemeentebestuur over de nodige geldmiddelen beschikt om een of ander werk uit te voeren.

Het ontbreken van een tijdslimiet voor de onteigeningen, heeft dan ook het voorwerp uitgemaakt van scherpe kritiek.

De besluitwet heeft zich op dat gebied overigens gehouden aan het gemeen recht, waarin geen enkele bepaling voorkomt die de overheid ertoe dwingt de onteigeningen uit te voeren.

In tegenstelling met de huidige regeling stelt het wetsontwerp een tijdslimiet vast voor de in een plan van aanleg begrepen onteigeningen.

Na 10 jaar kan een eigenaar de bevoegde overheid vragen van de onteigening af te zien en over een dergelijk verzoek moet binnen het jaar uitspraak worden gedaan.

Het wetsontwerp geeft dit voordeel niet alleen aan de eigenaars van gronden die in toekomstige plannen van aanleg zullen zijn begrepen, maar kent het eveneens toe aan de eigenaars van gronden die door onteigening worden getroffen bij toepassing van plannen van aanleg die op grond van de besluitwet van 1946 zijn goedgekeurd.

Spreekt de overheid zich niet uit over de herziening van de onteigening, dan kan de eigenaar binnen bepaalde perken schadevergoeding bekomen. Deze belangrijke innovatie van het wetsontwerp maakt een gulden middenweg uit tussen de belangen van de particulieren en het algemeen belang.

IV. — Algemene beperkingen van het eigendomsrecht.

De besluitwet bepaalt dat, in afwachting van een organieke wet op de stedenbouw, voorschriften van de plannen van aanleg geen aanleiding geven tot vergoeding.

Nochtans is de mogelijkheid niet uitgesloten dat een buitengewone schade wordt

Het wetsontwerp bevat een regeling van de zeer belangrijke kwestie van de schadevergoeding wegens stedenbouwkundige voorschriften ten aanzien van het eigendomsrecht.

De tekst zegt uitdrukkelijk dat schadevergoeding

pour autant que le Conseil d'Etat émette un avis favorable conformément à la loi du 23 décembre 1946.

Les divers avis émis jusqu'à présent par le Conseil d'Etat ont cependant tous été défavorables aux requérants.

due chaque fois qu'une interdiction de bâtir ou de lotir résulte d'un plan d'aménagement, que ce soit en application de la loi de 1946 ou que ce soit en application de la nouvelle loi, pour autant que cette interdiction mette fin à un usage actuel ou à une destination normale du bien.

Ce principe général constituera la ligne de conduite dont les tribunaux de première instance devront s'inspirer à l'occasion des actions en indemnisation.

Je me permets de mettre l'accent sur cette règle fondamentale de la loi qui met fin à l'incertitude en ce qui concerne les critères qu'auraient adoptés le Conseil d'Etat et les autorités administratives dans leurs décisions au sujet des demandes en indemnisation.

Les propriétaires disposent dorénavant d'un droit subjectif d'un intérêt juridiquement protégé et non plus, comme c'était le cas dans le système instauré par la loi sur le Conseil d'Etat, d'un simple intérêt.

Le Gouvernement et les Commissions réunies de la Justice et des Travaux publics ont toutefois estimé que cette règle fondamentale devait être tempérée par quelques restrictions.

Il va de soi que n'importe quel dommage ne peut pas donner lieu à indemnité; seul le dommage qui est anormal, en ce sens qu'il est plus lourd que les charges imposées à tous les propriétaires, peut être pris en considération.

Un dommage inférieur à 20 % de la valeur du bien doit être subi sans indemnité.

En outre, l'indemnité est diminuée ou refusée lorsqu'il est constaté que le requérant est propriétaire dans la même région d'autres biens qui profitent d'une plus-value résultant de l'application d'un plan d'aménagement ou de travaux exécutés aux frais des pouvoirs publics.

Enfin, ce ne sont pas les simples restrictions à l'édification de constructions ou

vergoed wanneer de Raad van State overeenkomstig de wet van 23 december 1946 tot het verlenen van een dergelijke tegemoetkoming adviseert.

De verschillende adviezen die de Raad van State tot op heden heeft uitgebracht, waren evenwel alle ongunstig voor de verzoekers.

verschuldigd is, wanneer een bouw- of verkavelingsverbod, volgend uit een plan van aanleg dat bindende kracht heeft verkregen, hetzij bij toepassing van de besluitwet van 1946, hetzij krachtens de nieuwe wet, een einde maakt aan het gebruik waartoe een grond dient of normaal bestemd is.

Dit algemeen beginsel zal een leidraad uitmaken voor de rechtbanken van eerste aanleg die over de vordering tot betaling van vergoeding uitspraak zullen moeten doen.

Ik veroorloof mij met nadruk te wijzen op deze fundamentele regel van de wet, die een einde maakt aan de onzekerheid omtrent de criteria die de Raad van State en de administratieve overheden zouden hebben aangenomen voor het weigeren of het toestaan van vergoedingen.

De eigenaars beschikken voortaan over een subjectief recht, een juridisch beschermd belang, en niet meer alleen, zoals in het stelsel van de wet op de Raad van State, over het louter belang.

De Regering en de verenigde commissies van Justitie en van Openbare Werken hebben evenwel gemeend deze zeer ruime fundamentele regel te moeten temperen door enkele restricties.

Vanzelfsprekend kan niet om het even welke schade recht geven op vergoeding; alleen schade die abnormaal is en die dus groter is dan de last die alle gebruikers hebben te dragen, kan in aanmerking komen.

Schade die kleiner is dan 20 % van de waarde van het goed moet dus worden aanvaard.

Ook wordt de vergoeding verminderd of geweigerd indien vaststaat dat de eiser in dezelfde streek andere goederen bezit die voordeel halen uit het in werking treden van een plan van aanleg of uit werken uitgevoerd op kosten van openbare besturen.

Tenslotte kunnen niet de loutere beperkingen bij het oprichten van bouwwerken

dans l'aménagement de lotissements, qui peuvent donner lieu à indemnité, mais il doit s'agir d'interdictions totales de construire ou de lotir.

D'autres exceptions concernent l'interdiction de construire sur des terrains qui ne sont pas à front d'une voirie équipée, compte tenu des usages locaux, ou de lotir des terrains de telle nature; de même, il n'y a pas lieu à indemnité lorsque les interdictions résultent d'exigences impératives de la sécurité de la circulation.

Le délai dans lequel l'action en indemnisation doit être exercée est d'un an après le refus du permis de construire ou de lotir, ou de dix ans, à compter de la date du plan d'aménagement lorsque aucun permis n'a été sollicité.

Je suis fermement convaincu que ce nouveau système constitue un avantage énorme pour les propriétaires puisqu'ils ont ainsi la certitude qu'aucun dommage lourd ne leur sera infligé sans indemnisation.

Les intérêts des pouvoirs publics sont, en outre, sauvegardés dans une certaine mesure puisqu'ils pourront éviter les abus, grâce à la souplesse du système.

V. — Permis de construire.

L'arrêté-loi sur l'Urbanisme crée à côté de l'autorisation traditionnelle à délivrer par le Collège des Bourgmestre et Echevins, une nouvelle autorisation à délivrer par l'Administration de l'Urbanisme.

L'arrêté-loi ne coordonne nullement les deux procédures et les contradictions entre les circulaires ministérielles et la jurisprudence du Conseil d'Etat ont contribué à créer un état d'insécurité.

Le délai dont dispose l'Administration de l'Urbanisme est de un mois, mais avec prolongation possible de deux mois. Les décisions

Le projet ne connaît qu'une seule décision, celle du Collège des Bourgmestre et Echevins. Aussi longtemps toutefois qu'il n'existe pas de plan particulier d'aménagement couvrant la parcelle en question, l'Administration de l'Urbanisme émet un avis que le Collège est tenu de suivre. Dès le moment où un plan d'aménagement particulier est approuvé, le Collège décide de sa propre autorité et informe l'Administration de l'Urbanisme de la décision prise pour que cette dernière puisse exercer un contrôle sur la légalité des décisions du Collège en utilisant à

of bij het uitvoeren van verkavelingen aanleiding zijn tot het toekennen van vergoeding. Het moet integendeel gaan over een totaal bouw- of verkavelingsverbod.

Andere uitzonderingen betreffen het verbod te bouwen op terreinen die niet direct zijn gelegen aan een uitgeruste weg, gelet op de plaatselijke toestand, of het verbod soortgelijke terreinen te verkavelen; vergoeding is evenmin verschuldigd wanneer het verbod voortvloeit uit dwingende eisen van de verkeersveiligheid.

Wat de termijn betreft binnen welke de vordering tot schadevergoeding dient te worden ingesteld, bepaalt het ontwerp dat het één jaar is na de weigering van een bouw- of verkavelingsvergunning, of 10 jaar, te rekenen van de datum van het plan, indien geen vergunning wordt aangevraagd.

Ik ben er vast van overtuigd dat deze nieuwe regeling een enorm voordeel biedt voor alle eigenaars, vermits zij de zekerheid hebben dat zij geen ernstige schade zullen moeten lijden zonder vergoeding.

Voorts worden de belangen van de openbare besturen in zekere mate gevrijwaard vermits zij de misbruiken zullen kunnen tegengaan dank zij de soepelheid van de regeling.

V. — Bouwvergunningen.

De besluitwet op de stedenbouw schept naast de traditionele vergunning van het College van Burgemeester en Schepenen, een nieuwe bouwvergunning, uit te reiken door het Bestuur van de Stedenbouw.

De besluitwet coördineert de beide procedures niet en de tegenstrijdigheid tussen de ministeriële onderrichtingen en de rechtspraak van de Raad van State heeft heel wat onzekerheid meegebracht.

De termijn waarover het Bestuur van de Stedenbouw beschikt om uitspraak te doen, bedraagt één maand, maar kan tot twee maanden

Het wetsontwerp kent slechts één beslissing over een bouwaanvraag, namelijk die van het College van Burgemeester en Schepenen. Zolang het bijzonder plan van aanleg, waar de bouwgrond gelegen is, echter nog niet bestaat, brengt het Bestuur van de Stedenbouw advies uit en is het college verplicht dit advies te volgen. Zodra een bijzonder plan van aanleg bestaat, beslist het College autonoom en brengt het zijn beslissing ter kennis van het Bestuur van de Stedenbouw, opdat dit toezicht op de wettelijkheid van de beslissingen van het College zou kunnen uitoefenen

de refus ne doivent pas être motivées.

Aucun recours n'est prévu, de sorte que seul le recours hiérarchique, avec tout ce que cela comporte d'imparfait, peut être exercé.

Enfin, dans ce système, des décisions contradictoires de la part du Collège des Bourgmestre et Echevins et de l'Administration de l'Urbanisme sont possibles.

cette fin les formes classiques de la tutelle administrative, c'est-à-dire la suspension et, éventuellement, l'annulation par le Roi.

L'arrêté de refus doit être motivé. Lorsque le refus est uniquement basé sur le fait que la construction envisagée porte atteinte au plan particulier d'aménagement en élaboration, ce refus devient caduc lorsque ce plan n'est pas revêtu de la force obligatoire dans un délai de 3 ans à compter de la date du refus.

Une autre amélioration du système consiste dans le fait que lorsqu'il s'agit d'élargir une voie publique le permis peut être délivré s'il résulte de l'avis de l'autorité compétente que l'élargissement ne sera pas réalisé avant cinq ans.

Enfin, le projet prévoit un recours à la Députation permanente contre les décisions du Collège et, s'il y a lieu, auprès du Roi.

VI. — Permis de lotir.

L'arrêté-loi ne comporte aucune disposition au sujet du lotissement de terrains en vue de la construction. Dans plusieurs communes, toutefois, l'habitude s'est créée, depuis plusieurs années, que le propriétaire d'un terrain à lotir soumettait ledit plan à l'Administration communale. Cette pratique a été adoptée par l'Administration de l'Urbanisme qui a toujours incité les lotisseurs à soumettre préalablement leurs plans de lotissement, afin d'éviter que les acheteurs n'éprouvent, plus tard, des difficultés à obtenir le permis de construire.

L'absence d'un délai dans lequel une décision doit intervenir à soulevé de graves critiques.

Le projet introduit le permis de lotir chaque fois qu'un terrain doit être divisé en lots en vue de la construction. Le Collège se prononce au sujet de la demande suivant les mêmes modalités que celles prévues pour le permis de construire. Lorsque le lotissement comporte, en outre, le tracé de nouvelles rues, il est légalement requis que le Conseil communal se prononce au sujet de ce tracé.

Un recours auprès de la Députation permanente et, s'il y a lieu, auprès du Roi, est prévu contre les décisions du Collège.

worden verhoogd. De weigeringsbeslissingen moeten niet worden gemotiveerd.

De besluitwet stelt geen beroep open tegen een beslissing, zodat alleen van het hiërarchisch beroep gebruik kan worden gemaakt, met al de onvolkomenheden daaraan verbonden.

Tenslotte zijn in dit stelsel tegenstrijdige beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en van het Bestuur van de Stedebouw, mogelijk.

met gebruikmaking van de klassieke vormen van de administratieve voogdij, te weten de schorsing, en eventueel de nietigverklaring door de Koning.

Een weigeringsbesluit moet met redenen zijn omkleed.

Is de weigering van de bouwvergunning gegrond op het enig motief dat de aanvraag met een in voorbereiding zijnde bijzonder plan van aanleg onverenigbaar is, dan vervalt ze indien aan dit plan geen bindende kracht wordt gegeven binnen 3 jaar na de datum van de weigering.

Een andere verbetering van het stelsel bestaat hierin dat, wanneer het gaat over de verbreding van een openbare weg, de vergunning kan uitgereikt worden indien blijkt uit het advies van de bevoegde overheid dat de verbreding niet vóór 5 jaar zal verwezenlijkt worden.

Tenslotte stelt het wetsontwerp beroep open bij de Bestendige Deputatie tegen de beslissingen van het Schepencollege alsmede hoger beroep bij de Koning.

VI. — Verkavelingsvergunningen.

De besluitwet bevat geen bepalingen omtrent de verkavelingen van gronden met het oog op het bouwen. Nochtans is het in vele gemeenten sedert jaren gebruikelijk dat, wanneer een eigenaar een stuk grond in kavels wil leggen met het oog op het bouwen, het verkavelingsplan aan het gemeentebestuur wordt voorgelegd. Deze praktijk werd voort aangenomen door het Bestuur van de Stedebouw, dat de verkavelaars er steeds heeft toe aangezet hun verkavelingsplan ter goedkeuring voor te leggen, teneinde te voorkomen dat de kopers achterna af te rekenen hebben met moeilijkheden voor het bekomen van de bouwvergunningen.

De ontstentenis van een beslissingstermijn heeft nochtans het voorwerp uitgemaakt van scherpe kritiek.

Het wetsontwerp schrijft een verkavelingsvergunning voor telkens als een goed in kavels wordt verdeeld met het oog op het bouwen. Het Schepencollege doet uitspraak over de aanvraag op dezelfde wijze als voor de bouwverzoeken. Wanneer de verkaveling het trekken van nieuwe straten medebrengt, moet de gemeenteraad evenwel uitspraak doen over het tracé van de straat.

Beroep bij de Bestendige Deputatie en zo nodig hoger beroep bij de Koning is opengesteld tegen de beslissingen van het College.

VII. — Règlements de bâtisse.

L'arrêté-loi ne se préoccupe pas des règlements de bâtisse. Un premier inconvénient du système réside dans le fait que les administrations communales ne font pas complètement le départ entre les dispositions à insérer dans les plans particuliers d'aménagement et celles qui trouvent normalement leur place dans les règlements sur la bâtisse.

Un deuxième inconvénient réside dans le jeu parfois contradictoire entre les prescriptions des plans d'aménagement et des règlements de bâtisse ainsi que leurs modifications respectives.

Enfin, l'arrêté-loi n'apporte aucune amélioration à la diversité des prescriptions des règlements de bâtisse qui diffèrent de commune à commune.

Le projet tend à réaliser l'unification des règlements de bâtisse. Elle peut être réalisée par la promulgation par le Roi de règlements généraux, soit pour tout le pays, soit pour une agglomération soit pour certaines catégories de communes.

D'autre part, le projet subordonne la mise en vigueur d'un règlement communal sur la bâtisse à l'approbation du Roi.

De sorte que par ce moyen il sera possible d'atteindre l'unification et l'adaptation aux méthodes modernes de la construction.

En ce qui concerne le rapport entre les prescriptions des plans d'aménagement et les dispositions des règlements sur la bâtisse, le projet déclare expressément que les premières ont le pas sur les secondes et que dans les nouveaux règlements il ne peut pas être dérogé aux plans d'aménagement.

VIII. — Sanctions.

L'arrêté-loi n'accorde compétence qu'au Ministre des Travaux publics pour requérir devant le Tribunal la réparation d'une infraction. Ni l'Administration communale, ni les particuliers lésés ne peuvent agir pour faire réparer les suites d'une infraction.

En outre, l'arrêté-loi ne comporte aucune disposition permettant de faire arrêter les travaux illicitement en exécution.

Enfin, très souvent, il a été impossible, pour des raisons humanitaires, de faire exécuter les réparations prononcées par les Cours et Tribunaux.

Je crois pouvoir conclure en disant que tous les intéressés, que ce soient les propriétaires, les architectes ou les administrations communales, provinciales et centrales trouvent dans le projet, avec l'assurance d'un meilleur aménagement, ce qui constitue un avantage par lui-même, la garantie que leurs droits seront respectés au maximum.

Enfin, en ce qui concerne l'initiative privée, j'ai posé en principe que l'aménagement du territoire ne peut se faire ni malgré, ni contre, mais grâce au concours de la nation, c'est-à-dire par l'effort de tous; c'est pourquoi le projet veut réaliser, dans l'exécution de la loi, la collaboration qui a été réalisée entre l'initiative privée et les pouvoirs publics pour l'élaboration de la loi elle-même.

VII. — Bouwverordeningen.

De besluitwet laat de kwestie van de bouwverordeningen ongemoeid. Een eerste bezwaar van dit stelsel is dat de gemeentebesturen niet goed het verschil maken tussen de bepalingen die in een bijzonder plan van aanleg moeten voorkomen en die welke normaal in een bouwverordening op hun plaats zijn. Een tweede bezwaar is dat er soms samenwerking bestaat tussen de voorschriften van een bijzonder plan van aanleg en de bouwverordening en hun respectievelijke wijzigingen.

Tenslotte bracht de besluitwet geen verbetering in de verscheidenheid van de bouwvoorschriften die van gemeente tot gemeente verschillen.

Het wetsontwerp streeft naar unificatie van de bouwverordeningen. Deze kan worden bereikt door het uitvaardigen door de Koning van algeme verordeningen, hetzij voor gans het land, hetzij voor een agglomeratie, hetzij voor bepaalde categorieën van gemeenten.

Anderzijds stelt het wetsontwerp de inwerkingtreding van een gemeentelijke bouwverordening afhankelijk van de koninklijke goedkeuring, zodat op die manier ook meer eenheid en aanpassing aan de moderne bouwmethoden kan worden bereikt.

Wat de verhouding tussen de plannen van aanleg en de bouwverordeningen betreft, bepaalt het wetsontwerp uitdrukkelijk dat de voorschriften van de plannen van aanleg primeren en dat daarvan in nieuwe verordeningen niet mag worden afgeweken.

VIII. — Strafbepalingen.

De besluitwet maakt uitsluitend de Minister van Openbare Werken bevoegd om het herstel van een overtreding te vorderen voor de Rechtbank. Noch het gemeentebestuur, noch particulieren kunnen optreden om een gepleegd bouw misdrijf te doen herstellen.

De besluitwet bevat verder geen bepalingen om werken die op onwettelijke wijze worden uitgevoerd, te doen stilleggen.

Tenslotte is het om humanitaire redenen dikwijls onmogelijk gebleken om door de rechtbanken bevolen herstellingen te doen uitvoeren.

Het wetsontwerp machtigt benevens het Centraal Bestuur, de gemeentebesturen er toe het herstel van een bouw misdrijf voor de Rechtbank te vragen en diezelfde bevoegdheid wordt gegeven aan benadeelde derden.

Het bepaalt eveneens dat wederrechtelijke werken kunnen worden stilgelegd door de rechter, rechtsprekende in kort geding, en zulks op verzoek van de Burgemeester of van de ambtenaren van het Bestuur van de Stedebouw.

Ik meen te mogen besluiten met te zeggen dat alle betrokkenen, het weze eigenaars, architecten of gemeentebesturen, provinciale en centrale besturen, in het ontwerp niet alleen de verzekering vinden van een betere ordening — wat reeds een voordeel op zichzelf is — maar eveneens de waarborg dat hun rechten zoveel als doenlijk is, zullen worden geëerbiedigd.

Wat ten slotte het private initiatief betreft, ik heb als beginsel vooropgesteld dat de ruimtelijke ordening niet mag gebeuren in weerwil van, noch tegen hetzelfde, maar dank zij de medewerking van de natie, tzt. met de inspanning van allen; daarom wil het ontwerp bij de tenuitvoerlegging van de wet samenwerking tot stand brengen die zich reeds heeft voorgedaan tussen het private initiatief en de openbare besturen bij het opmaken van de wet zelf.

Je crois vous avoir démontré amplement que toutes les personnes intéressées par l'Urbanisme — et qui ne l'est pas — trouvent, dans le projet que je vous soumetts, des avantages considérables, comparativement à la situation existante.

Je ne vous cache pas que j'espère que, grâce à toutes ces améliorations, pratiquement plus personne dans ce pays ne sera opposé à cet urbanisme nouveau.

Je crois qu'il faut admettre que si l'arrêté-loi de 1946 n'a pas donné des résultats suffisants, il faut entre autres chercher la raison dans le fait que jusqu'à présent l'opinion publique a, au fond, subi l'Urbanisme, mais qu'elle ne l'a jamais accepté.

Il est certain qu'il ne suffit pas de faire voter le projet de loi pour que cet esprit change complètement. La loi organique sera un point de départ, à partir duquel il nous faudra pratiquer une large politique de « public-relations » pour faire connaître la loi; — je vous l'ai dit — mon Administration de l'Urbanisme sera chargée de la mener. J'espère qu'elle ne sera pas la seule et que d'autres organismes m'apporteront leur concours, de façon à ce que nous puissions obtenir, à brève échéance, la collaboration de tous les hommes de bonne volonté.

Je vous prie, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, de m'excuser de la longueur de mon discours. Je crois pourtant que l'importance du problème m'obligeait à donner à la Haute Assemblée le plus d'éclaircissements possibles.

Je suis à votre disposition pour vous donner toutes explications complémentaires, mais j'ose exprimer l'espoir qu'après un débat qui sera sans doute fructueux, la Chambre permettra de disposer, pour la première fois dans notre pays, d'une loi organique sur l'Urbanisme et l'Aménagement du Territoire.

La Belgique, avec une population atteignant près de 10 millions, est un des pays ayant la plus forte densité d'habitants au km². Nous espérons d'ailleurs que notre pays verra sans cesse augmenter le nombre de ses enfants. Mais cet accroissement de la population en rapport avec un territoire dont les limites demeurent inchangées et le resteront sans aucun doute, pose des problèmes très importants d'autant plus que nous n'avons plus nos possessions d'outre-mer et que les richesses du sous-sol tarissent progressivement. Plus que n'importe quel autre pays, la Belgique doit pouvoir compter sur le travail, le courage et l'esprit d'initiative de ses habitants pour augmenter le bien-être de tous.

Pour tous ces motifs, il est certain que plus encore que dans les pays qui nous entourent l'effort de notre population ne peut porter pleinement ses fruits qu'à la condition que la mise en valeur du territoire s'opère grâce aux efforts de chacun, mais dans l'ordre et la méthode. C'est donc pour assurer à la génération actuelle et aux générations à venir plus de bien-être se développant dans un cadre harmonieux que j'invite la Commission, ainsi que la Chambre à voter le projet que j'ai l'honneur de lui soumettre.

* * *

Après cet exposé, un commissaire, parlant au nom de l'opposition, déclare que celle-ci ne suscitera pas d'obstacles au vote de la loi, car il est urgent de doter le pays d'une législation sur la matière, si l'on veut que l'expansion économique du territoire se fasse sur des bases rationnelles, tout en préservant la beauté de nos villes et de nos campagnes.

Un autre membre se réjouit du principe établi par le projet, car il réalise à la fois un équilibre entre les différents pouvoirs et aussi entre les droits de la propriété privée et les nécessités de l'intérêt général.

Ik meen u voldoende te hebben bewezen dat alle personen die bij de Stedebouw betrokken zijn — en wie is het niet — in het ontwerp dat ik u voorleg aanzienlijke voordelen vinden in vergelijking met de huidige toestand.

Ik verberg u niet dat ik hoop dat dank zij al deze verbeteringen, praktisch niemand in dit land een tegenstander zal zijn van die nieuwe stedebouw.

Il geloof dat moet toegegeven worden dat waar de besluitwet van 1946 geen voldoende resultaten heeft gegeven, de redenen daarvan moeten gezocht worden in het feit dat tot op heden de publieke opinie enkel de stedebouw heeft ondergaan maar dat ze die nooit heeft aanvaard.

Het is zeker dat het niet volstaat het wetsontwerp te doen aannemen op dat deze geestesgesteldheid helemaal zou veranderen. De organieke wet zal een vertrekpunt zijn van waaruit wij een ruime politiek van « public relations » zullen moeten voeren om de wet te doen kennen; ik heb het u gezegd — mijn Bestuur van de Stedebouw zal daarmee worden belast. Ik hoop dat het niet het enige zal zijn en dat andere instellingen mij hun hulp zullen verlenen, teneinde binnen afzienbare tijd de medewerking van alle mensen van goede wil te bekomen.

Ik verzoek u Mijnheer de Voorzitter, Mevrouwen, Mijne Heren, mij voor de lengte van mijn uiteenzetting te willen verontschuldigen. Ik geloof nochtans dat het belang van de kwestie mij ertoe verplicht aan de Hoge Vergadering zoveel mogelijk uitleg te verschaffen.

Ik ben te uwer beschikking om u alle bijkomende uitleg te geven, maar ik durf de hoop uitspreken dat na een debat dat zonder twijfel vruchtbaar zal zijn, de Kamer het land in staat zal stellen om voor de eerste maal te beschikken over een organieke wet op de Stedebouw en de Ruimtelijke Ordening.

Met een bevolking die bijna 10 miljoen bedraagt, is België een land dat de dichtste bevolking per km² heeft. Wij hopen trouwens dat ons land het aantal van zijn kinderen steeds zal zien toenemen. Maar die aangroei van de bevolking op een gebied waarvan de grenzen ongewijzigd blijven, doet zeer belangrijke problemen rijzen, vooral nu wij onze bezittingen overzee niet meer hebben en de rijkdom van onze ondergrond steeds afneemt. Meer dan op het even welk ander land moet België kunnen rekenen op de arbeid, de moed en de geest van initiatief van zijn inwoners om het welzijn van allen te vermeerderen.

Om al deze redenen is het zeker, dat meer nog dan in de landen die ons omringen, de inspanningen van onze bevolking slechts voldoende vruchtbaar zullen zijn wanneer de ontwikkeling van het grondgebied zal plaats hebben dank zij de inspanning van een ieder, maar in de orde en volgens methode. Het is dus om aan de huidige generatie en aan de generatie van de toekomst meer welzijn te verstrekken in een harmonisch kader, dat ik de Commissie, alsook de Kamer, uitnodig het ontwerp dat ik de eer heb, te leggen, goed te keuren.

* * *

Na deze uiteenzetting, verklaart een lid, dat spreekt uit naam van de oppositie, dat deze laatste geen struikelstenen zal opwerpen voor het aannemen van de wet, want het is dringend het land te begiftigen met een wetgeving op het stuk, indien men wil dat de economische expansie van het grondgebied op rationele grondslag zou gebeuren, met bescherming van de schoonheid van stad en buiten.

Een ander lid verheugt zich over het beginsel dat aan het ontwerp ten grondslag ligt, want het brengt een evenwicht tot stand niet alleen tussen de verschillende besturen maar ook tussen de rechten van de private eigendom en de noodwendigheden van het algemeen belang.

Un commissaire émet l'opinion que l'aménagement du territoire doit spécialement être orienté vers l'homme. Il est dès lors d'un intérêt capital que l'accent soit mis sur la nature de la région et de la population dans l'élaboration et l'approbation des plans. Dans cet ordre d'idée il ne peut être perdu de vue que la réglementation que l'on veut réaliser doit éviter que l'on puisse imposer aux communes et aux provinces des solutions du pouvoir central. A ce point de vue il estime que la composition de la Commission Nationale ne donne pas satisfaction.

Un autre commissaire est d'avis que l'on fait beaucoup trop de planning dans cette loi. Il ne voit pas l'intérêt de plans de secteur d'autant plus qu'à son avis entre le plan régional et le plan de secteur, il n'existe pas de véritable différence. D'autre part, il regrette que trop de pouvoirs sont accordés aux autorités provinciales lesquelles freinent incontestablement l'aménagement du territoire.

En outre, il craint qu'entre les services de la députation permanente et les services provinciaux de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme des différences de conception vont se faire jour qui vont entraver la marche des choses. Enfin, il émet l'opinion que l'on reconnaît trop de pouvoirs au secteur privé et que la responsabilité doit être laissée au pouvoir communal.

Un membre de la commission expose l'esprit qui a présidé à l'élaboration de ses amendements et formule l'opinion que ce projet de loi met véritablement l'accent sur la centralisation alors que chacun est d'accord pour considérer qu'il faut résoudre les problèmes sur un plan plus local.

C'est pourquoi il voudrait que l'on accorde aux députations permanentes des pouvoirs plus étendus que ne le fait le projet.

En ce qui concerne les droits des propriétaires, il faut que, notamment au point de vue des expropriations, des autorisations plus larges soient mises à leur disposition par les pouvoirs publics pour la défense de leurs intérêts.

Enfin, il regrette que le Ministre de l'Agriculture ne soit pas représenté davantage dans les divers organismes créés par la loi en vue de la défense des intérêts des agriculteurs qui jusqu'à présent ont été souvent victimes de l'action de certaines administrations et en particulier du département de la Défense Nationale.

Il exposera bien plus en détail ce dernier point, lors de la discussion des articles.

Plusieurs commissaires déclarent que, quel que soit le régime qui sera adopté, il est d'un intérêt énorme que toutes les opérations en rapport avec l'aménagement du territoire soient prises le plus rapidement possible afin de servir aussi bien les intérêts privés que les intérêts généraux.

Un autre commissaire souligne que les personnes qui ont introduit des réclamations contre l'un ou l'autre plan d'aménagement doivent avoir l'occasion d'aller en appel contre les décisions de l'autorité compétente au sujet des réclamations faites.

Il regrette que sur ce point la loi soit incomplète.

Un autre commissaire revient sur une observation déjà faite au début de la discussion en ce qui concerne les plans de région et de secteur. Il ne comprend vraiment pas la différence que l'on établit entre ces deux plans d'autant plus que les dénominations ne sont, à son avis, aucunement claires au point de vue linguistique. Pour lui, un plan de secteur est une division d'un plan régional et il demande au Ministre de supprimer le plan de secteur puisqu'il peut arriver à la même solution en subdivisant les plans de région.

Un membre demande qu'en ce domaine on fasse abstraction de considérations politiques. En outre, il importe de

Een lid is van mening dat de ruimtelijke ordening zich in hoofdzaak moet inlaten met de mens. Het is bijgevolg van overwegend belang dat, bij het opmaken en het goedkeuren van de plannen, de nadruk zou gelegd worden op de aard van de streek en van de bevolking. In dit verband mag niet uit het oog verloren worden dat de regeling, welke wij tot stand willen brengen, moet vermijden dat aan de gemeenten en ook aan de provincies oplossingen van hogerhand zouden opgedrongen worden. Wat dit betreft, is hij van oordeel dat de samenstelling van de Nationale Commissie daaromtrent geen voldoening geeft.

Een ander lid is van oordeel dat in deze wet te veel aan planning gedaan wordt. Hij ziet het nut niet in gewestplannen te laten opmaken, des te meer dat, naar zijn oordeel, tussen het streekplan en het gewestplan, geen wezenlijk verschil bestaat. Anderzijds moet hij betreuren, dat te veel machten worden gegeven aan de provinciebesturen die inzake ruimtelijke ordening ongetwijfeld remmend zullen optreden.

Bovendien vreest hij dat er tussen de diensten van de Bestendige Deputatie en de provinciale diensten van het Bestuur van de Ruimtelijke Ordening en de Stedebouw meningsverschillen zullen ontstaan die de zaken zullen bemoeilijken. Tenslotte meent hij dat aan de privésector te veel machten toegekend worden en dat de verantwoordelijkheid moet gelaten worden aan het gemeentebestuur.

Een lid verdedigt de geest van de talrijke amendementen door hem neergelegd en is van oordeel dat dit wetsontwerp nog meer de nadruk legt op de centralisatie, terwijl iedereen thans akkoord gaat om de verschillende problemen te laten oplossen op een meer lokaal plan.

Derhalve wenst hij aan de Bestendige Deputaties meer machten te geven dan het ontwerp bedoelt.

Aangaande de rechten van de eigenaars is hij van oordeel dat namelijk inzake onteigeningen ruimere inlichtingen te hunner beschikking zouden moeten gesteld worden door de openbare besturen met het oog op de verdediging van hun belangen.

Ten slotte betreurt hij dat de Minister van Landbouw niet meer vertegenwoordigd is in de verschillende organen die de wet tot stand wil brengen, dit met het oog op de belangen van de landbouwers die tot op heden werden gekrenkt door de handelingen van sommige besturen, inzonderheid door het departement van Landsverdediging.

Hij zal deze punten in detail uiteenzetten bij de bespreking van de artikelen.

Verschillende leden uitten de mening dat, welk ook het regime is dat zal worden aanvaard, het van uitzonderlijk belang is dat alle bewerkingen in verband met de ruimtelijke ordening zo vlug mogelijk zouden geschieden ten einde zowel de privé-belangen als het openbaar belang te dienen.

Een ander lid is van mening dat de betrokken personen welke bezwaarschriften hebben ingediend tegen een of ander aanlegplan de kans moet geboden worden in beroep te gaan tegen de beslissingen van de overheid in verband met hun bezwaarschriften.

Op dat punt betreurt hij dat de wet onvolledig is.

Een ander lid komt terug op een opmerking, reeds in het begin van de bespreking gemaakt, in verband met de streek- en gewestplannen. Hij begrijpt werkelijk niet het verschil dat tussen deze 2 plannen wordt gemaakt, des te meer daar de benamingen, naar zijn oordeel, op taalgebied absoluut niet duidelijk zijn. Voor hem is een gewestplan een ander deel van een streekplan en hij vraagt de Minister bijgevolg het gewestplan af te schaffen vermits hij tot dezelfde oplossing kan komen met de streekplannen onder te verdelen.

Een lid vraagt dat politieke overwegingen daarbij zouden buiten beschouwing gelaten worden. Bovendien, dient re-

tenir compte, lors de la composition des commissions, de la représentation des divers groupes linguistiques.

Répondant à ces diverses interventions, le Ministre se réjouit de la déclaration d'un des commissaires par laquelle ce dernier traduisait l'intention de son groupe d'accorder au projet un appui total.

Il est, par ailleurs, heureux de constater l'intérêt que portent les membres de la Commission à ce projet de loi qui tend non seulement à doter le pays d'un instrument efficace pour l'aménagement du territoire, mais qui entend aussi dépolitiser cette question.

Avant de répondre aux observations des divers commissaires, le Ministre souligne à nouveau le fait que le projet qui est soumis à leurs délibérations n'est pas le résultat d'une improvisation puisque, indépendamment des travaux qui ont précédé les discussions au Sénat, celui-ci a confié aux Commissions des Travaux Publics et de la Justice et même pour certains points à la Commission de l'Intérieur, le soin d'examiner le texte.

La loi ainsi élaborée n'est sans doute pas parfaite puisqu'elle doit réaliser un compromis entre des intérêts fort divergents et parfois totalement opposés, mais il est à craindre qu'en poussant le perfectionnisme trop loin, l'on finisse par opposer les opinions d'une manière tellement aiguë, qu'aucun accord ne puisse plus être réalisé.

Dans cet esprit, il demande aux membres de s'abstenir d'introduire des amendements de détail pour s'attacher plutôt au fond du problème et à sa conception générale, évitant ainsi d'examiner certains points accessoires peut-être critiquables.

Comme il s'agit, en l'occurrence, d'une matière nouvelle, il admettrait volontiers un amendement général décidant de soumettre, au bout d'un délai d'expérience (par exemple 5 ans), les résultats de l'application de la loi à une commission mixte composée de parlementaires et de fonctionnaires.

La discussion générale ayant fait apparaître des divergences de vues entre deux membres, l'un prônant l'attribution de larges pouvoirs aux Députations Permanentes et l'autre étant d'avis que l'intervention des provinces ne pourrait que causer de grands retards dans l'application de la loi, le Ministre répond qu'il est de tradition dans le droit administratif de donner aux Députations Permanentes une compétence d'avis et qu'il est normal de suivre cette règle dans le cas présent. Ainsi, il sera mis fin à la situation actuelle où les provinces ne jouent aucun rôle dans l'exécution de la loi alors que cependant, de par la connaissance qu'elles ont des problèmes régionaux, elles peuvent jouer un rôle utile.

Par ailleurs, il ne serait pas sage, alors que les Députations Permanentes n'avaient aucun pouvoir, de leur accorder actuellement des pouvoirs aussi étendus que certains voudraient leur voir attribuer.

En ce qui concerne la situation des communes, le Ministre souligne qu'elles obtiennent des pouvoirs plus étendus puisque — à titre d'exemple — un plan particulier d'une commune peut modifier un plan régional et qu'en outre les communes obtiennent, en matière de permis de bâtir, un pouvoir de décision; que l'aménagement du territoire sera placé sous le signe de l'homme et en respectant les particularités régionales, résulte nettement de l'existence des commissions d'avis qui seront composées principalement de personnes de la région. Ceci indique en outre très nettement que cette loi fait de la déconcentration puisque des organes régionaux sont créés.

L'intervention des intérêts privés dans l'aménagement du territoire est d'intérêt capital si l'on veut que cet aménagement devienne une réalité. Il ne partage pas les craintes émises par un commissaire en ce qui concerne les con-

kening gehouden, bij de samenstelling van de verschillende commissies, met de vertegenwoordiging van de verschillende taalgroepen.

In antwoord op deze verscheidene tussenkomsten, verheugt de Minister zich omtrent de verklaring van een lid, waardoor deze te kennen gaf dat zijn fractie het ontwerp volledig zal steunen.

Anderzijds stelt hij met genoegen het belang vast dat de leden van de Commissie hechten aan dit wetsontwerp, hetwelk niet alleen aan het land een onvermoed werktuig bezorgt voor de ruimtelijke ordening, maar hetwelk bovendien deze materie buiten de politiek wil stellen.

Alvorens te antwoorden op de opmerkingen van verschillende leden, legt de Minister nogmaals de nadruk erop dat het ontwerp in behandeling niet voortvloeit uit improvisatie, vermits afgezien van de werkzaamheden die aan de besprekingen in de Senaat zijn voorafgegaan, de tekst werd voorgelegd aan de commissies van Openbare Werken en Justitie en, voor enkele punten, aan de commissie van Binnenlandse Zaken.

Deze wet is waarschijnlijk niet volmaakt vermits ze een vergelijking moet tot stand brengen tussen uiteenlopende en soms volledig tegengestelde belangen, doch het valt te vrezen dat, indien men aan perfectionnisme mocht doen, de meningsverschillen zo acuut zouden worden dat geen akkoord meer zou kunnen tot stand gebracht worden.

In deze geest vraagt hij aan de leden zich te onthouden detailamendementen in te dienen en zich integendeel in te laten met de grond van de zaak en met de algemene conceptie; aldus zal men vermijden bijkomstige punten, misschien vatbaar voor kritiek, te onderzoeken.

Aangezien het hier gaat over een nieuwe stof, zou de Minister graag een algemeen amendement aanvaarden, waarbij zou beslist worden dat, na een ervaringstermijn (b. vb. 5 jaar) de uitslagen van de toepassing van de wet aan een gemengde commissie, bestaande uit parlementsleden en ambtenaren, zou voorgelegd worden.

De algemene discussie heeft namelijk meningsverschillen laten blijken tussen twee leden, de ene, verdediger van het toekennen van ruime machten aan de Bestendige Deputaties, terwijl de andere van oordeel is dat de tussenkomst van de provincies slechts remmend zou werken op de toepassing van de wet. De Minister antwoordt hierop dat, volgens de traditie van het administratief recht, het normaal is aan de Bestendige Deputaties een adviserende bevoegdheid toe te kennen en dat er geen reden bestaat om hiervan af te wijken in het huidig geval. Aldus zal er een einde gemaakt worden aan de huidige toestand, waar de provincies geen enkele taak hebben in de uitvoering van de wet, terwijl ze, door de kennis van de streekproblemen, een nuttige rol kunnen vervullen.

Anderzijds ware het niet wijs aan de Bestendige Deputaties, thans zonder enkele macht, zo ruime machten toe te kennen als sommige leden zouden willen.

Wat de toestand der gemeenten betreft, legt de Minister de nadruk erop dat ze ruimere machten zullen krijgen, vermits — om een voorbeeld te geven — een bijzonder aanlegplan van een gemeente zelfs een streekplan mag wijzigen en bovendien, dat hun inzake bouwvergunningen, een beslissende macht zal worden toegekend; dat anderzijds de ruimtelijke ordening zal uitgevoerd worden in het teken van de mens en van het naleven van de streekeigenschappen, blijkt wel duidelijk uit de commissies van advies, welke hoofdzakelijk zullen samengesteld zijn uit mensen uit de streek. Dit is bovendien een duidelijk bewijs dat in deze wet aan deconcentratie wordt gedaan, vermits streekorganen in het leven worden geroepen.

Het betrekken van de privébelangen bij de ruimtelijke ordening is van overwegend belang, wil men van de ruimtelijke ordening een werkelijkheid maken. Hij deelt de vrees niet van een lid omtrent de nadelige gevolgen van de

séquences dommageables qu'aurait l'intervention du secteur privé, puisque les commissions dans lesquelles siègent les représentants n'émettent qu'un avis.

En ce qui concerne les observations au sujet des plans de secteur, le Ministre attire l'attention sur le fait qu'il existe entre la notion de « région » et la notion de « secteur » une différence sensible : la région est une entité économique qui groupe une population ayant la possibilité de vivre par elle-même dans une certaine mesure. Le secteur par contre ne représente pas une telle entité, mais se place cependant au-dessus des intérêts purement locaux en poursuivant principalement les réalisations d'intérêts nationaux. La dénomination est peut-être mal choisie mais jusqu'à présent on n'en a pas trouvé de meilleure. D'ailleurs le nom ne fait rien à la chose.

Le Ministre rappelle en outre que les plans de secteur sont dressés aux frais de l'Etat et que les communes qui se trouvent dans les conditions nécessaires pour être dispensées d'élaborer des plans d'aménagement, peuvent se conformer aux directives des plans de secteur. Il n'est d'ailleurs pas exclu qu'un secteur s'étende à plus d'une province, de sorte qu'il serait inconcevable, en dehors des motifs cités ci-dessus, de laisser l'élaboration de tels plans à l'appréciation des provinces.

Enfin, le Ministre souligne que le plan de secteur est une possibilité, et non une obligation. Pourquoi s'opposer à une possibilité qui peut être utile mais qui ne doit pas être utilisée obligatoirement.

En réponse aux craintes exprimées par certains membres en ce qui concerne la lenteur avec laquelle les opérations d'aménagement se sont déroulées dans le passé, le Ministre déclare que le projet a accompli dans cette matière un grand progrès en réduisant le délai au minimum et ce, particulièrement en ce qui concerne les permis de bâtir et de lotir.

DISCUSSION DES ARTICLES.

Il n'entre pas dans les intentions du rapporteur de rap-
peler la portée de chaque article, puisque cette tâche a été accomplie de façon excellente par les rapporteurs du Sénat.

Nous nous bornerons à résumer les discussions en indiquant les modifications proposées et en précisant la portée des dispositions du projet à la lumière des avis donnés par les membres de la Commission et des déclarations faites par le Ministre.

* * *

CHAPITRE I^{er}.

Dispositions générales.

Article premier.

L'aménagement du territoire belge doit être étudié et réglé par le moyen d'une série de plans, établis à des échelles de plus en plus grandes et entrant de plus en plus dans le détail, au niveau de la région, du secteur, de la totalité du territoire d'une commune et d'un quartier de commune. Le texte n'exclut pas l'hypothèse d'un plan national; mais aucune disposition du projet ne règle cette matière.

Dans la pratique, le plan national résultera de l'harmonisation des plans régionaux. Il appartiendra au Gouvernement de jouer, à l'égard des plans régionaux qui présenteraient des contradictions ou des chevauchements, un rôle d'arbitre et de coordinateur. Cela justifie l'intervention du

tussenkost van de privésectoren, vermits de commissies, waarin ze zetelen, slechts een advies uitbrengen.

Aangaande de opmerkingen betreffende de gewestplannen, vestigt de Minister er de aandacht op dat er tussen het begrip streek en het begrip gewest, een belangrijk verschil is: de streek is een economische werkelijkheid, welke een bevolking omvat die in de mogelijkheid is tot op zekere hoogte op zichzelf te bestaan; het gewest daarentegen vertegenwoordigd zulke entiteit niet, doch stelt zich boven de zuiver gemeentelijke belangen en omvat meestal het verwezenlijken van nationale belangen. De benaming is misschien niet goed gekozen, maar tot op heden heeft men er nog geen betere gevonden. Trouwens, de benaming doet niets terzake.

De Minister herinnert er bovendien aan dat de gewestplannen opgemaakt worden op kosten van de Staat en dat de gemeenten, die zich in de voorwaarden bevinden om te kunnen vrijgesteld worden van het opmaken van plannen van aanleg, zich kunnen voegen naar de richtlijnen van de gewestplannen. Het is trouwens niet uitgesloten dat een gewest zich uitstrekt over meer dan één provincie, zodat het ook onverantwoord ware, onverminderd de andere hier-hoger opgesomde redenen, het opmaken van zulke plannen aan de appreciatie van de provincies over te laten.

Tenslotte wijst de Minister er op dat het gewestplan een mogelijkheid is en niet verplichtend is. Waarom zich verzetten tegen een mogelijkheid die nuttig kan zijn, maar die niet verplichtend is.

Aangaande de vrees van sommige leden omtrent de traagheid waarmee de stedenbouwkundige aanleg in het verleden is geschied, legt de Minister de nadruk erop dat dit ontwerp op dit stuk zeer ver gaat door de termijn tot een minimum te beperken, in het bijzonder wat de bouw- en verkavelingsvergunningen betreft.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING.

Het ligt niet in de bedoeling van de verslaggever de draagwijdte van ieder artikel toe te lichten, vermits deze taak op uitmuntende wijze werd vervuld door de verslaggevers van de Senaat.

Wij zullen er ons toe beperken de besprekingen samen te vatten door de vermelding van de voorgestelde wijzigingen en door nadere toelichting van de draagwijdte van de bepalingen van het ontwerp, naar aanleiding van de adviezen van de leden van de Commissie en de verklaring van de Minister.

* * *

HOOFDSTUK I.

Algemene bepalingen.

Eerste artikel.

De ruimtelijke ordening van het Belgisch grondgebied moet bestudeerd en geregeld worden door middel van een reeks plannen, telkens op groter schaal en meer gedetailleerd, op het vlak van de streek, van het gewest, van het gehele grondgebied van een gemeente en van een wijk van die zelfde gemeente. De tekst sluit de mogelijkheid van een nationaal plan niet uit, maar geen enkele bepaling van het ontwerp voorziet erin.

Practisch zal het nationaal plan groeien uit de harmonisering van de streekplannen. Ten aanzien van de streekplannen, waarin tegenstrijdigheden en overlappingsen voorkomen, moet de Regering de rol van scheidsrechter en coördinator vervullen. Vandaar de tussenkost van de

Conseil des Ministres dans la procédure d'élaboration des plans régionaux.

Pour éviter toute équivoque quant au sens à donner au premier alinéa de l'article 1^{er}, le Gouvernement adopte l'amendement déposé par M. Lindemans (doc. n° 573-2), sous-amendé par M. Mertens de Wilmars et libellé comme suit :

« L'aménagement du territoire national est fixé par des plans régionaux, de secteurs et communaux. »

Art. 2.

L'article est adopté sous réserve de remplacer dans le texte néerlandais (dernier paragraphe) le mot « bindende » par « verordenende ».

M. Lindemans retire son amendement.

Art. 3.

A l'égard de l'amendement déposé par M. Lindemans (document parlementaire n° 573-2), le Ministre précise que la commission nationale est uniquement chargée de proposer des directives générales pour la préparation et l'établissement des plans d'aménagement et de faire rapport au Ministre sur l'évolution des idées et des principes.

Il ne se conçoit dès lors pas que la composition de cette commission soit fixée comme le propose M. Lindemans, qui voudrait accorder à la commission nationale le rôle qui est imparti au Conseil des Ministres.

La représentation des différents départements se fera au niveau de la commission régionale. Le Ministre déclare toutefois qu'il n'y a aucune impossibilité à ce que, parmi les membres de cette commission, il se trouve un représentant du Ministre de l'Agriculture, spécialiste des questions d'aménagement.

Il précise à l'intention de M. Lindemans qu'entre son département et le département de l'Agriculture, entre autres, il existe une coordination sur le plan des services.

Quant aux conseils culturels dont il a été fait état au cours des discussions, le Ministre estime que c'est une mauvaise procédure législative que de se référer à des textes qui n'ont pas encore reçu la force légale. Il n'est cependant nullement exclu que lorsque ces conseils culturels seront créés, certains de leurs représentants puissent siéger dans les diverses commissions, sans en exclure la commission nationale; il sera tenu compte, dans la mesure du possible, de la représentation des groupes sociaux.

Devant ces explications, M. Lindemans retire son amendement (doc. n° 573-2).

En ce qui concerne l'organisation et les règlements de fonctionnement, le Ministre déclare que l'arrêté royal qui sera pris sur la matière s'inspirera de ce qui a été fait pour les conseils supérieurs fonctionnant actuellement aux côtés de divers départements. On s'en tiendra donc ainsi aux règles consacrées par l'expérience.

Art. 4.

M. Lindemans retire son amendement (doc. n° 573-2).

En réponse à l'amendement de M. Barbeaux (document n° 573-5), M. le Ministre déclare qu'il ne peut l'accepter parce qu'on pourrait inférer de ce texte que la question des règlements sur les bâtisses est indépendante de celle de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire, alors qu'il est évident qu'elle en fait partie intégrante ainsi qu'en témoigne le chapitre 1^{er} du Titre IV.

Dans ces conditions, M. Barbeaux retire son amendement.

Ministerraad in de procedure voor het opmaken van de streekplannen.

Om ieder misverstand te vermijden omtrent de draagwijdte van het eerste lid van het eerste artikel, neemt de Regering het door de heer Lindemans ingediende amendement aan (stuk n° 573-2), gewijzigd door de heer Mertens de Wilmars en luidende als volgt :

« De Ruimtelijke Ordening van 's Lands grondgebied wordt vastgesteld in streek-, gewest- en gemeentelijke plannen. »

Art. 2.

Het artikel wordt aangenomen mits in de nederlandse tekst (laatste lid) het woord « bindende » door « verordenende » wordt vervangen.

De heer Lindemans trekt zijn amendement in.

Art. 3.

Wat het door de heer Lindemans neergelegde amendement betreft, (stuk n° 573-2) verklaart de Minister dat de nationale commissie slechts belast is met het voorstellen van algemene richtlijnen voor de voorbereiding en het opmaken van de plannen van aanleg en met een verslag aan de Minister over te ontwikkeling der ideeën en beginselen.

Het is dan ook uitgesloten de samenstelling van de commissie te regelen, zoals voorgesteld door de heer Lindemans, die aan de nationale commissie de taak wil toekennen die is toegewezen aan de Ministerraad.

De vertegenwoordiging van de verschillende departementen zal geschieden op het niveau van de streekcommissie. De Minister verklaart niettemin dat er geen bezwaar is dat onder de leden van deze commissie ook een vertegenwoordiger van de Minister van Landbouw, specialist in ruimtelijke ordening, zou zetelen.

Hij verklaart ten dienste van de heer Lindemans dat, tussen zijn departement en dit van Landbouw, o.a., samenwerking bestaat op het plan van de diensten.

Wat de kulturele raden betreft, waarvan gewag gemaakt werd tijdens de bespreking, is de Minister van oordeel dat het geen goede wetgevende procedure is zich te beroepen op teksten die nog geen wettelijke kracht hebben verkregen. Het is nochtans geenszins uitgesloten dat, zodra deze kulturele raden zijn opgericht, sommige vertegenwoordigers ervan zouden kunnen zetelen in de verschillende commissies, zonder de Nationale commissie uit te zonderen; voor zover dit mogelijk is, zal rekening worden gehouden met de vertegenwoordiging van de sociale groepen.

Na deze uitleg trekt de heer Lindemans zijn amendement in (stuk 573-2).

Wat de organisatie en de werkingsreglementen betreft, verklaart de Minister dat het koninklijk besluit dat deze zaak zal regelen, als voorbeeld zal nemen wat gedaan werd voor de thans naast verscheidene departementen bestaande hoger raden. Aldus zal men zich voegen naar de door de ervaring bekrachtigde regelen.

Art. 4.

De heer Lindemans trekt zijn amendement in (stuk 573-2).

In antwoord op het amendement van de heer Barbeaux (stuk n° 573-5), verklaart de Minister dat hij het amendement niet kan aanvaarden omdat men uit deze tekst zou kunnen afleiden dat de kwestie van de bouwverordeningen onafhankelijk is van de stedenbouw en de ruimtelijke ordening, terwijl het vanzelf spreekt dat zij hiervan deel uitmaken zoals blijkt uit hoofdstuk I van Titel IV.

In deze voorwaarden trekt de heer Barbeaux zijn amendement in.

Un membre demandant si la Commission nationale donnera un avis pour chaque plan de région, le Ministre répond qu'il peut demander cet avis et qu'il le fera en tous cas lorsqu'il ne sera pas d'accord avec l'avis de la commission régionale. Mais il ne le fera pas dans chaque cas, étant donné que la mission de la commission se situe sur un autre plan.

Art. 5.

Il paraît nécessaire d'intéresser le Parlement et l'opinion publique aux problèmes du bon aménagement. Ce rapport sera joint au budget du département et sera discuté en même temps.

CHAPITRE II.

Des plans régionaux.

Art. 6.

L'amendement de M. Lindemans tombe par suite de l'adoption de l'amendement du même Commissaire à l'article premier. Il en est de même de ses amendements aux autres articles jusqu'à l'article 10 inclus.

A une question posée par un Commissaire, le Ministre déclare que lorsqu'une région a été délimitée par arrêté royal et qu'il a été constaté par après qu'une ou plusieurs communes n'y ont pas été incluses alors qu'elles auraient dû l'être, un arrêté royal, dûment motivé, peut rectifier la situation. Il importe de tenir compte des intercommunales existantes en les coordonnant.

La procédure fixée par les articles suivants est d'ailleurs rassurante à cet égard, alors que l'arrêté-loi du 2 décembre 1946 ne donne pas de garantie suffisante.

Art. 7.

M. Lindemans retire son amendement, mais il introduit un nouvel amendement reprenant le 3^{me} alinéa de son texte primitif.

Après une discussion assez longue, la commission décide de laisser l'article en suspens.

En effet, un important amendement avait été introduit qui répond aux objections de divers membres contre cet article. Ces objections peuvent être formulées comme suit :

- seuls les gouverneurs feraient des propositions;
- les sections devraient se réunir en parties égales;
- la composition de la Délégation du Gouvernement;
- la faculté de porter arbitrairement le nombre des membres de 23 à 30;
- la durée illimitée du mandat;
- la proportion par province.

Déclaration du Ministre en ce qui concerne l'article 7, § 3.

Le Ministre est d'avis que les intérêts cités par M. Lindemans doivent indiscutablement être représentés, mais qu'il serait dangereux de faire une énumération, jamais complète par nature, de sorte que dans l'un ou l'autre cas la possibilité de faire représenter des intérêts auxquels l'on ne songe pas maintenant serait exclue.

En outre, si l'un des intérêts n'était pas représenté, l'avis de la Commission serait sans valeur et le plan également.

Déférant cependant à la demande de M. Lindemans, le Ministre déclare formellement que les intérêts cités par le Commissaire seront certainement représentés.

Een lid vraagt of de Nationale Commissie advies zal uitbrengen voor ieder streekplan; de Minister antwoordt hierop dat hij dit advies kan vragen en dat hij het telkens zal doen wanneer hij niet akkoord gaat met het advies van de streekcommissie. Hij zal het echter niet in ieder geval doen, daar de taak van de Commissie op een ander niveau ligt.

Art. 5.

Het schijnt noodzakelijk het Parlement en de publieke opinie te betrekken bij de problemen voor een degelijke ruimtelijke ordening. Dit verslag zal gevoegd worden bij de begroting van het departement en terzelfdertijd worden behandeld.

HOOFDSTUK II.

Streekplannen.

Art. 6.

Het amendement van de heer Lindemans vervalt, ingevolge het goedkeuren van het amendement van hetzelfde lid op het eerste artikel. Hetzelfde geldt voor zijn amendement op de andere artikelen tot en met artikel 10.

Op een vraag van een lid verklaart de Minister dat wanneer een streek bepaald werd bij koninklijk besluit en achteraf vastgesteld wordt dat een of meer gemeenten hierin hadden moeten begrepen zijn en zulks het geval niet is, een koninklijk besluit hierop kan terugkomen. Er dient rekening gehouden met de bestaande intercommunale en hierop moet coördinerend gehandeld worden.

De procedure vastgesteld bij de volgende artikelen is trouwens in dit opzicht geruststellend, terwijl de besluitwet van 2 december 1946 geen genoegzame waarborg biedt.

Art. 7.

De heer Lindemans trekt zijn amendement in (stuk 573-2) doch stelt een nieuw amendement voor dat de 3^{de} paragraaf van zijn eerste tekst overneemt.

Na een tamelijk lange bespreking beslist de Commissie het artikel aan te houden.

Er werd inderdaad een belangrijk amendement ingediend dat tegemoet kwam aan de bezwaren door zekere leden tegen dit artikel geuit. Deze bezwaren kunnen als volgt geformuleerd worden :

- uitsluitend de gouverneurs zouden voorstellen doen;
- de secties zouden in gelijke delen moeten vergaderen;
- de omvang van de afvaardiging van de Regering;
- de mogelijkheid om willekeurig het aantal leden van 23 tot 30 te verhogen;
- de onbeperktheid van de duur van het mandaat;
- de verhoudingen per provincie.

Verklaring van de Minister nopens artikel 7, § 3.

De heer Minister is van oordeel dat de door de heer Lindemans vermelde belangen ongetwijfeld moeten vertegenwoordigd zijn, doch dat het gevaarlijk ware een opsomming te geven, welke uiteraard nooit volledig is, zodat in een of ander geval de mogelijkheid zou uitgesloten zijn andere belangen, waaraan men thans niet denkt, te laten vertegenwoordigen.

Bovendien, mocht een der belangen niet vertegenwoordigd zijn, zou het advies van de commissie ongeldig verklaard en het plan eveneens.

Ingaande echter op het verzoek van de heer Lindemans, verklaart de heer Minister uitdrukkelijk dat de door hem vermelde belangen, zeker zullen vertegenwoordigd zijn.

Déclaration du Ministre relative à l'article 7.

MM. Van Acker B., Verboven et Hermans ont émis le vœu que dans la commission d'avis des plans régionaux ainsi que pour les plans de secteurs siègent autant que possible des personnes de la région, sans arrière-pensées politiques.

Le Ministre déclare formellement que telle est son intention et que lorsqu'il s'agit de représentants du gouvernement l'on choisira les Chefs des organes déconcentrés par services et qu'en outre parmi les représentants du secteur public l'on prendra le plus possible d'Administrateurs communaux.

*Amendement du Gouvernement
en ce qui concerne l'article 7.*

Le pénultième alinéa de l'article 7 est supprimé.

Déclaration du Ministre à ce sujet :

A cet égard, le Ministre déclare que lors de l'élaboration du règlement d'ordre intérieur le Ministre mettra l'accent sur la possibilité pour la commission de se diviser en sections pour autant que ses deux moitiés y soient représentées, chacune en nombre égal. On fera preuve de souplesse en ce domaine.

Amendement du Gouvernement.

Introduire dans le § 2 de l'article 7 :

« Les mandats sont conférés pour quatre ans et sont renouvelables. »

L'amendement est approuvé.

Art. 8.

A la demande de M. Barbeaux, le Ministre déclare qu'il est dangereux de faire figurer parmi les indications obligatoires que le plan doit comporter, le 1^o des mesures facultatives.

Il est certain que pratiquement dans tout plan régional, il faudra insérer des mesures générales d'aménagement du réseau des principales voies de communication.

Cependant, et ce sera sans doute une exception, il peut arriver que de telles indications ne puissent être données en raison du fait que les études des travaux d'aménagement du réseau des voies de communication ne sont pas suffisamment avancées; dans cette hypothèse, la nullité du plan d'aménagement pourrait en résulter. C'est pourquoi le Ministre estime qu'il faut laisser l'article 8 inchangé et que c'est exceptionnellement que le 1^o des mesures facultatives ne figurera pas au plan.

M. Barbeaux retire son amendement.

Art. 9.

La commission accepte l'amendement déposé par M. Gillès de Pélichy (document n° 573-3).

La commission adopte l'amendement de M. Gillès de Pélichy sous réserve de supprimer au 3^e paragraphe de son texte le mot « d'office ».

En conséquence, le texte de l'article est modifié comme suit :

« Avant la fin de ce délai, les réclamations et observations sont adressées par écrit, soit au conseil communal s'il s'agit d'intérêts locaux, soit au Gouverneur, s'il s'agit d'intérêts régionaux.

Verklaring van de Minister over artikel 7.

De heren Van Acker B., Verboven en Hermans hebben de wens te kennen gegeven dat in de commissie van advies voor de streekplannen, alsmede voor de gewestplannen, zoveel mogelijk personen uit de streek moeten opgenomen worden, zonder politieke bedoelingen.

De Minister verklaart uitdrukkelijk dat dit wel zijn bedoeling is en dat, waar het gaat om vertegenwoordigers van de Regering, het de hoofden zullen zijn van dienstgewijze gedeconcentreerde organen van de Staat, en dat bovendien als vertegenwoordigers van de openbare sectoren, zoveel mogelijk gemeentebestuurders zullen aangewezen worden.

*Amendement van de Regering
op artikel 7.*

Het voorlaatste lid van artikel 7 wordt weggelaten.

Verklaring van de Minister :

Bij het vaststellen van het reglement van orde, zal de Minister namelijk de nadruk erop leggen dat de commissie zich in secties kan splitsen, voor zover haar beide helften daarin ieder in gelijken getale vertegenwoordigd zijn. Hierin zal trouwens soepel gehandeld worden.

Amendement van de Regering.

Na § 2 van artikel 7; invoegen wat volgt :

« De mandaten worden voor vier jaar toegekend en zijn hernieuwbaar. »

Het amendement wordt goedgekeurd.

Art. 8.

Op verzoek van de heer Barbeaux, verklaart de Minister dat het gevaarlijk is, onder de verplichte vermeldingen die het plan moet bevatten, het 1^o van de facultatieve maatregelen op te nemen.

Practisch staat het vast dat in ieder streekplan algemene maatregelen zullen moeten ingevoegd worden ter verbetering van het net der voornaamste verkeerswegen.

Nochtans, en dit zal waarschijnlijk uitzonderlijk zijn, kan het gebeuren dat dergelijke vermeldingen niet kunnen gegeven worden om dat de studie van deze verbeteringswerken niet voldoende gevorderd is; in deze onderstelling, zou dit de nietigheid van het plan voor gevolg hebben. Derhalve is de Minister van oordeel dat artikel 8 gewijzigd moet blijven en dat het slechts in buitengewone gevallen is dat het 1^o van de facultatieve maatregelen in het plan niet zal voorkomen.

De heer Barbeaux trekt zijn amendement in.

Art. 9.

De commissie aanvaardt het amendement, voorgesteld door de heer Gillès de Pélichy (stuk n° 573-3).

De Commissie aanvaardt het amendement van de heer Gillès de Pélichy mits in het 3^{de} lid het woord « van ambtswege » weg te laten.

Bijgevolg luidt de tekst van bedoeld artikel, wat de 3 laatste leden betreft, als volgt :

« Voor het einde van die termijn, worden de bezwaren en opmerkingen schriftelijk ter kennis gebracht hetzij van de gemeenteraad, indien het plaatselijke belangen betreft, hetzij van de gouverneur, wanneer het regionale belangen betreft.

» La Députation permanente de chacune des provinces et le conseil communal de chacune des communes auxquelles s'étend le projet donnent leur avis au Gouverneur dans les soixante jours qui suivent la fin du délai susdit.

» Toute réclamation et observation transmise au Conseil communal fait l'objet d'un avis motivé, transmis par le Bourgmestre au Gouverneur.

» Si la Députation permanente ou le Conseil communal ne donnent pas d'avis dans ce délai, ils sont censés avoir émis un avis favorable.

» Le projet de plan avec les réclamations, observations et avis est soumis à la Commission consultative régionale.

» Dans les nonante jours de la réception du dossier la Commission se prononce sur les réclamations et observations qui lui furent soumises et émet un avis motivé.

» Le dossier est, à l'expiration du délai, transmis par le Gouverneur au Ministre. Une copie du dossier demeure auprès du Gouverneur et peut être consultée par les intéressés pendant un délai de trente jours.

» Lorsqu'une région s'étend à plusieurs provinces, chacun des Gouverneurs exerce dans son ressort les attributions prévues au présent article.

» Le Roi arrête le plan, le Conseil des Ministres en ayant préalablement délibéré.

» Lorsque le Roi s'écarte de l'avis émis par la Commission consultative régionale, sa décision doit être motivée ».

Art. 10.

L'article 10 est adopté sans observations.

CHAPITRE III.

Des plans de secteur.

Art. 11.

M. Lindemans propose d'introduire dans l'article 11 les principes qu'il avait suggérés par son amendement à l'article 7. Il estime qu'il importe d'éviter une trop grande centralisation et qu'il convient d'attribuer aux Députations permanentes un rôle plus actif dans l'aménagement du territoire.

Le Ministre répond qu'il est important de n'adopter qu'un seul système pour les deux sortes de plans car confier cette élaboration à deux autorités différentes pourrait aboutir à des oppositions de conception.

D'autre part, dit le Ministre, si les provinces devaient élaborer les plans de secteur, elles devraient également financer les frais d'étude qui sont élevés.

A une demande de M. Lindemans, le Ministre répond que parmi les organismes régionaux publics qui peuvent être chargés de l'élaboration de plans d'aménagement, rien n'empêche que l'on choisisse l'une ou l'autre Députation permanente.

Les articles 12 et 13 sont adoptés, M. Lindemans retirant ses amendements.

Le Ministre déclare que la possibilité de dérogation sera appliquée dans une large mesure. Ceci concerne tous les plans.

» De bestendige deputatie van elke der betrokken provincies en de gemeenteraad van elke der betrokken gemeenten dienen de Gouverneur hun advies binnen zestig dagen na het einde van de bovenbedoelde termijn.

» Elk bezwaar en elke opmerking aan de gemeenteraad overgemaakt, maakt het voorwerp uit van een met redenen omkleed advies dat door de Burgemeester aan de Gouverneur wordt overgemaakt.

» Indien de bestendige deputatie of de gemeenteraad binnen die termijn geen advies geven, worden zij geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht.

» Het ontwerp-plan wordt samen met de bezwaren, opmerkingen en adviezen voorgelegd aan de Regionale Commissie van advies.

» Deze commissie spreekt zich uit over de haar voorgelegde bezwaren en opmerkingen, en brengt een met redenen omkleed advies uit, binnen negentig dagen na ontvangst van het dossier.

» Het dossier wordt, na het verstrijken van de termijn, door de gouverneur aan de Minister doorgezonden. Een afschrift ervan berust bij de gouverneur, en blijft gedurende dertig dagen ter inzage van de belanghebbenden.

» Wanneer een streek zich over verscheidene provincies uitstrekt, oefent iedere Gouverneur, in zijn ambtsgebied, de in dit artikel omschreven bevoegdheden uit.

» De Koning stelt het plan vast nadat de Ministerraad erover beraadslaagd heeft.

» Wanneer de Koning afwijkt van het advies van de Regionale Commissie van advies, dient zijn beslissing met redenen omkleed te zijn. »

Art. 10.

Artikel 10 wordt zonder opmerkingen aangenomen.

HOOFDSTUK III.

Gewestplannen.

Art. 11.

De heer Lindemans stelt voor in artikel 11 de beginselen in te lassen welke hij voorgesteld had in verband met zijn amendement op artikel 7. Hij is van oordeel dat men te grote centralisatie moet vermijden en dat aan de Bestendige Deputatie een meer actieve taak in het kader van de ruimtelijke ordening moet toegewezen worden.

De Minister antwoordt dat het erop aankomt slechts één stelsel te volgen voor de twee soorten plannen, daar het opmaken hiervan toevertrouwen aan twee verschillende overheden, tot tegenstellingen in de conceptie zouden kunnen leiden.

Anderzijds, beweert de Minister, zouden de provincies, indien ze de gewestplannen moeten opmaken, de studiekosten ervan, die tamelijk hoog zijn, moeten dragen.

Op een vraag van de heer Lindemans zegt de Minister dat er zich niets tegen verzet dat uit de openbare regionale lichamen, die zouden kunnen belast worden met het opmaken van aanlegplannen, een of andere bestendige deputatie zou gekozen worden.

De artikelen 12 en 13 worden aangenomen, daar de heer Lindemans zijn amendement intrekt (Stuk 573-2).

De Minister verklaart dat de mogelijkheid tot afwijking breed zal worden opgevat. Dit geldt voor alle plannen.

CHAPITRE IV.

Des plans communaux.

Art. 14.

M. le Ministre attire l'attention de M. le député Barbeaux sur le fait que les dérogations prévues aux alinéas 2, 3 et 4 de l'article 14 ne sont nullement automatiques et qu'au contraire chaque cas est soumis à la décision du Roi.

En outre, il ne peut être perdu de vue que même dans l'hypothèse où la dérogation est accordée, toutes les autres dispositions de la loi restent d'application pour le territoire de la commune considérée et notamment les dispositions en ce qui concerne les permis de bâtir, de lotir, les règlements de bâtisse ainsi que les dispositions répressives.

M. Barbeaux retire son amendement (doc. n° 573-5).

L'amendement de M. Lindemans (doc. n° 573-2) est rejeté par 7 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 15.

L'article 15 est adopté sous réserve de modifier le mot « volume » au 6° de l'article par le mot « dimensions ».

Rencontrant les problèmes soulevés par M. Barbeaux dans son amendement (n° 573-5), le Ministre déclare que le tracé des chemins vicinaux de grande communication figurera dans les plans généraux d'aménagement, étant donné qu'il s'agit là d'une matière d'intérêt régional.

M. Barbeaux retire son amendement ainsi que M. Lindemans (documents n°s 573-5 et 573-2).

Art. 16.

L'article est adopté sous réserve de modifier au 4° le texte français « volume » par « dimensions ».

M. Lindemans retire son amendement.

Art. 17.

A l'égard de l'application de l'article 17, le Ministre déclare que les services de son département travailleront en étroite collaboration avec les départements intéressés. C'est d'ailleurs un principe qui est à la base de toutes les dispositions de la loi.

Art. 18.

L'article 18 est adopté. Ceci ne peut donner lieu à des retards dans des subventions pour des travaux provinciaux et communaux.

Art. 19.

Divers commissaires ayant fait des observations au sujet de la détermination des agglomérations ainsi que sur le mode de nomination des membres des commissions, cet article est réservé.

Art. 20.

L'article 20 est adopté. M. Lindemans retire son amendement.

HOOFDSTUK IV.

Gemeentelijke plannen.

Art. 14.

De Minister vestigt er de aandacht op van de heer Barbeaux dat de afwijkingen bepaald in de leden 2, 3 en 4 van artikel 14, niet automatisch zijn en dat daarentegen ieder geval onderworpen wordt aan de beslissing van de Koning.

Bovendien mag niet uit het oog worden verloren dat zelfs in het geval dat de afwijking wordt toegestaan, alle andere bepalingen van de wet van toepassing blijven voor het grondgebied van de betrokken gemeente, namelijk de bepalingen inzake de bouw- en verkavelingsvergunningen, bouwverordeningen, alsmede de strafbepalingen.

De heer Barbeaux trekt zijn amendement in (stuk n° 573-5).

Het amendement van de heer Lindemans (stuk n° 573-2) wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 15.

Artikel 15 wordt goedgekeurd mits in 6° van de nederlandse tekst van het artikel, het woord « grootte » te vervangen door het woord « afmetingen ».

In antwoord op de kwesties door de heer Barbeaux opgeworpen in zijn amendement (stuk n° 573-2), verklaart de Minister dat het tracé van de buurtwegen van groot verkeer in de algemene aanlegplannen zal opgenomen worden, daar het hier een materie van streekbelangen betreft.

De heren Barbeaux en Lindemans trekken hun amendementen in stukken n°s 573-5 en 573-2).

Art. 16.

Het artikel wordt goedgekeurd mits in 4° van de nederlandse tekst van het artikel, het woord « grootte » door « afmetingen » te vervangen.

De heer Lindemans trekt zijn amendement in.

Art. 17.

In verband met de toepassing van artikel 17 verklaart de Minister dat de diensten van zijn departement een nauwe samenwerking zullen tot stand brengen met de betrokken departementen. Het gaat hier trouwens om een principe dat ten grondslag ligt van al de bepalingen van de wet.

Art. 18.

Artikel 18 wordt goedgekeurd. Dit mag echter geen oorzaak zijn van vertraging in het subsidiëren van provincie- en gemeentewerken.

Art. 19.

Verscheidene leden maken opmerkingen over het asfalten van de agglomeraties, alsook omtrent de wijze van benoeming van de leden van de commissies. Het artikel wordt aangehouden.

Art. 20.

Artikel 20 wordt aangenomen. De heer Lindemans trekt zijn amendement in.

Art. 21.

L'article 21 est adopté, l'amendement de M. Lindemans ayant été rejeté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions, et M. Gillès de Pelichy retirant son amendement.

En ce qui concerne le choix des urbanistes, le Ministre déclare qu'il ne peut être question d'éliminer ceux qui n'ont pas encore eu l'occasion d'élaborer des plans, car il convient de donner une chance à des jeunes urbanistes diplômés. Notons d'ailleurs que les urbanistes actuellement désignés pourront continuer leur tâche.

En ce qui concerne l'application du dernier paragraphe, il est entendu que lorsque le conseil communal statue au sujet du plan, il doit également se prononcer au sujet des réclamations introduites.

Art. 22.

L'article 22 est adopté.

Ces plans peuvent déroger aux plans régionaux et de secteur.

Art. 23.

M. Lindemans retire son amendement.

En ce qui concerne le délai imparti au Roi pour se prononcer au sujet d'un plan communal, il doit être entendu que la décision royale doit intervenir dans les délais les plus brefs. Il ne peut être question de proroger indéfiniment le délai d'approbation.

Les dispositions insérées dans la loi visent les cas exceptionnels et dans tous les cas, la prolongation de délai doit être motivée.

Art. 24.

M. Lindemans retire son amendement. Le Ministre déclare, par ailleurs, que le pouvoir conféré au Roi de se substituer à la commune ou à l'association intercommunale pour l'adoption des plans d'aménagement est une mesure d'exception et qu'il n'y recourra pas sans avoir donné aux autorités compétentes l'occasion de modifier elles-mêmes leurs plans.

Notons toutefois que le Roi ne rejette aucun plan mais qu'il peut refuser son approbation totale, ce qui est conforme à l'esprit du droit administratif.

Ce n'est que dans ce cas que le Ministre peut exercer les pouvoirs prévus à cet article.

CHAPITRE V.

Des expropriations et indemnités.

Art. 25.

A l'amendement déposé par M. Van Acker (B.) le Ministre objecte que s'il est bien évident que le respect de l'autonomie communale doit être la règle, il n'est néanmoins pas possible d'empêcher d'autres pouvoirs publics d'user, dans l'intérêt général, du pouvoir d'expropriation.

A la suite de cet échange de vues, M. Van Acker (B.) modifie son amendement en le complétant par les mots « pour autant qu'il ne s'agisse pas d'intérêt national ».

Le Ministre s'en réfère à ses explications antérieures et estime ne pouvoir accepter cette proposition car elle mettrait en cause toute l'économie du projet, étant donné qu'il est souvent difficile de déterminer ce qui est strictement d'intérêt communal.

Art. 21.

Het artikel 21 wordt aangenomen, daar het amendement van de heer Lindemans verworpen werd met 9 tegen 1 stem en 2 onthoudingen en de heer Gillès de Pelichy zijn amendement intrekt.

Wat de keuze van de stedenbouwkundigen betreft, verklaart de Minister dat er geen sprake kan van zijn diegenen te weren die nog niet in de gelegenheid waren plannen op te maken, want het past dat een kans gegeven wordt aan jonge gediplomeerde stedenbouwkundigen. Er wordt trouwens op gewezen dat de thans aangestelde urbanisten hun taak zullen voortzetten.

Wat de toepassing van het laatste lid betreft is het wel verstaan dat wanneer de gemeenteraad over het plan beslist hij eveneens uitspraak moet doen over de ingediende klachten.

Art. 22.

Artikel 22 wordt aangenomen.

De bedoelde plannen mogen afwijken van de gewest- en streekplannen.

Art. 23.

De heer Lindemans trekt zijn amendement in.

Wat de termijn betreft waarbinnen de Koning zich moet uitspreken over een gemeentelijk plan, is het wel verstaan dat de koninklijke beslissing binnen de kortste termijn moet vallen. Er kan geen sprake van zijn de goedkeurings-termijn onbepaald te verlengen.

De in de wet opgenomen bepalingen betreffen uitzonderlijke gevallen en in ieder geval moet de termijnverlenging met redenen omkleed zijn.

Art. 24.

De heer Lindemans trekt zijn amendement in. De Minister verklaart trouwens dat de macht van de Koning om zich in de plaats van de gemeente of van de vereniging van gemeenten te stellen voor het aannemen van plannen van aanleg, een uitzonderlijke maatregel is en dat Hij daartoe niet zal overgaan zonder aan de bevoegde overheden de gelegenheid te hebben gegeven om zelf hun plannen te wijzigen.

Er weze opgemerkt dat de Koning geen plan afkeurt, doch wel zijn gehele goedkeuring kan onthouden, wat overeenstemt met de beginselen van het administratief recht.

Slechts in dit geval, kan de Minister de in dit artikel bepaalde machten aanwenden.

HOOFDSTUK V.

Onteigeningen en vergoedingen.

Art. 25.

Tegen het door de heer Van Acker (B.) ingediend amendement werpt de Minister op dat zo het klaarblijkend is dat de eerbiediging van de gemeentelijke autonomie de regel moet zijn, het nochtans niet mogelijk is andere openbare besturen te beletten, in het algemeen belang, gebruik te maken van de onteigeningsbevoegdheid.

Ingevolge deze gedachtenwisseling wijzigt de heer Van Acker (B.) zijn amendement door het aan te vullen met de woorden « in zover het geen nationaal belang betreft ».

De Minister verwijst naar zijn vroegere uitleg en oordeelt dit voorstel niet te kunnen aannemen want het zou de hele opzet van het ontwerp in het gedrang brengen, aangezien het moeilijk is te bepalen wat van strict gemeentelijk belang is.

Art. 26.

L'article 26 est adopté.

Art. 27.

Réservé.

Art. 28.

M. Van Acker (B.) retirant son amendement, l'article est adopté.

Art. 29.

A l'amendement déposé par M. Lindemans, le Ministre répond que, dans de nombreux cas, la présence d'un délégué du Ministère de l'Agriculture ne sera pas nécessaire. Il réaffirme son intention de faire appel à ce département chaque fois que cela sera nécessaire, conformément à la déclaration faite lors de la discussion de l'article 17.

Art. 30.

L'article 30 est adopté.

Art. 31.

M. Lindemans retirant son amendement, l'article est adopté.

Art. 32.

M. Lindemans retire son amendement, le Ministre ayant déclaré se référer à l'interprétation donnée dans le rapport du Sénat pour l'application de l'article 32.

Art. 33.

A l'attention de M. Van Acker (B.) le Ministre précise que les communes ont la faculté de faire appel aux comités d'acquisition, mais nullement l'obligation d'y recourir.

Dans ces conditions, M. Van Acker (B.) retire son amendement. Ceci ne modifie en rien la compétence actuellement reconnue au Bourgmestre pour la passation de l'acte.

L'article 33 est approuvé sous réserve de remplacer le mot « lotissement » par le mot « relotissement ».

Art. 34.

L'amendement de M. Lindemans à l'article 34 est adopté.

L'amendement de M. Van Acker (B.) est retiré après que le Ministre ait précisé que c'est le pouvoir expropriant qui est juge de déclarer qu'il est indispensable ou non de prendre immédiatement possession d'un immeuble ou d'un groupe d'immeubles.

Art. 35.

L'amendement de M. Van Acker, (B.) a été rejeté par 10 voix contre 2 et 1 abstention.

Art. 36.

L'article 36 est adopté.

Art. 26.

Het artikel 26 wordt aangenomen.

Art. 27.

Aangehouden.

Art. 28.

De heer Van Acker (B.) trekt zijn amendement in en het artikel wordt aangenomen.

Art. 29.

Op het door de heer Lindemans ingediende amendement antwoordt de Minister dat in talrijke gevallen de aanwezigheid van een gedelegeerde van het Ministerie van Landbouw niet noodzakelijk zal zijn. Hij bevestigt opnieuw zijn bedoeling dit departement bij de zaak te betrekken telkens als dit noodzakelijk zal zijn, zoals hij reeds verklaard heeft bij de bespreking van artikel 17.

Art. 30.

Artikel 30 wordt aangenomen.

Art. 31.

Daar de heer Lindemans zijn amendement intrekt, wordt het artikel aangenomen.

Art. 32.

De heer Lindemans trekt zijn amendement in, daar de Minister verklaard heeft dat hij zich, voor de toepassing van artikel 32, aansluit bij de interpretatie die in het verslag van de Senaat is gegeven.

Art. 33.

Aan de heer Van Acker (B.) zegt de Minister dat de gemeenten een beroep kunnen doen op de aankoopcomité's maar dat zij daartoe geenszins verplicht zijn.

In die voorwaarden trekt de heer Van Acker (B.) zijn amendement in. Zulks verandert niets aan de bevoegdheid die thans aan de burgemeester is toegekend voor het verlijden van de akten.

Het artikel 33 wordt aangenomen mits in de Franse tekst het woord « lotissement » vervangen wordt door het woord « relotissement ».

Art. 34.

Het amendement van de heer Lindemans op artikel 34 wordt aangenomen.

Het amendement van de heer Van Acker (B.) wordt ingetrokken nadat de Minister nader heeft verklaard dat de onteigenende overheid vrij is te verklaren of het al dan niet onontbeerlijk is onmiddellijk bezit te nemen van een onroerend goed of van een groep onroerende goederen.

Art. 35.

Het amendement van de heer Van Acker (B.) wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 36.

Artikel 36 wordt aangenomen.

rt. 37.

L'amendement de M. Lindemans est rejeté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions, après que le Ministre ait déclaré qu'il s'agit d'une mesure à l'avantage des propriétaires, ce qui constitue un progrès immense par rapport à la situation actuelle.

Comme il s'agit d'un nouveau principe, il faut en user prudemment.

Art. 38.

L'amendement de M. Hermans est repoussé par 7 voix contre 1 et 4 abstentions, après une déclaration du Ministre selon laquelle la compétence du Tribunal de 1^{re} Instance est susceptible de favoriser l'unité de jurisprudence dans une matière entièrement nouvelle.

CHAPITRE VI.

Du remembrement et du relotissement.

Les articles 39, 40, 41 et 42 sont adoptés.

CHAPITRE VII.

De la revision des plans.

Art. 43.

L'amendement de M. Lindemans est retiré et l'article est adopté.

TITRE II.

DU PERMIS DE BATIR.

CHAPITRE 1^{er}.

De la délivrance du permis.

Art. 44.

M. Van Acker (B.) retire son amendement.

En effet, les travaux d'entretien et les petits travaux de modification ne tombent pas sous cet arrêté.

L'amendement de M. Lindemans est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Art. 45.

Les amendements de MM. Lindemans et Van Acker (B.) sont retirés et l'article est adopté.

Art. 46.

L'amendement de M. Van Acker (B.), sous-amendé par la Commission, est adopté. Il y a donc lieu d'insérer entre le 1^{er} et le 2^e paragraphe le texte suivant : « Le fonctionnaire délégué doit, dans les 30 jours suivant la réception

Art. 37.

Het amendement van de heer Lindemans wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 2 onthoudingen, nadat de Minister verklaard heeft dat het een maatregel betreft ten voordele van de eigenaars, wat een enorme vooruitgang is in vergelijking met de huidige toestand.

Aangezien het hier een nieuw beginsel betreft, moet daarmee voorzichtig worden omgesprongen.

Art. 38.

Het amendement van de heer Hermans wordt verworpen met 7 tegen 1 stem en 4 onthoudingen na een verklaring van de Minister, waaruit blijkt dat de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg kan bijdragen tot de eenheid van rechtspraak in een gans nieuwe materie.

HOOFDSTUK VI.

Ruilverkaveling en herverkaveling.

De artikelen 39, 40, 41 en 42 worden aangenomen.

HOOFDSTUK VII.

Herziening der plannen.

Art. 43.

Het amendement van de heer Lindemans wordt ingetrokken en het artikel wordt aangenomen.

TITEL II.

BOUWVERGUNNINGEN.

HOOFDSTUK I.

Afgifte van de vergunning.

Art. 44.

De heer Van Acker (B.) trekt zijn amendement in.

Inderdaad, van het bedoelde artikel worden onttrokken de onderhoudswerken, met inbegrip van kleine verhandingswerken.

Het amendement van de heer Lindemans wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 45.

De amendementen van de heren Lindemans en Van Acker (B.) worden ingetrokken en het artikel wordt aangenomen.

Art. 46.

Het amendement van de heer Van Acker (B.) gesubamendeerd door de Commissie, wordt aangenomen. Tussen het eerste en tweede lid moet de volgende tekst worden ingelast: De gedelegeerde ambtenaar moet binnen

du dossier, communiquer son avis au Collège des Bourgmestres et Echevins ».

Art. 47.

L'article 47 est adopté.

Art. 48.

L'amendement de M. Lindemans est retiré.

L'amendement de M. Van Acker (B) est rejeté par 10 voix contre 1 et abstention.

Art. 49.

L'article 49 est adopté.

Art. 50.

L'amendement de M. Van Acker (B) est retiré et l'article est adopté.

Art. 51.

L'amendement de M. Lindemans est retiré et l'article est adopté.

Art. 52.

L'article 52 est adopté.

CHAPITRE II.

De l'introduction et de l'instruction des demandes et des recours.

Art. 53.

L'amendement de M. Lindemans est retiré et l'article est adopté.

Art. 54.

L'amendement de M. Lindemans est retiré et l'article 54 est adopté.

Art. 55.

L'amendement de M. Van Acker (B.) est retiré ainsi que celui de M. Lindemans et l'article 55 est adopté.

TITRE III.

DU PERMIS DE LOTIR.

Art. 56.

Réservé à la suite de l'amendement concernant l'utilisation du certificat d'urbanisme. Voir déclaration du Ministre au sujet de l'article 63, en deuxième lecture.

de 30 dagen volgend op ontvangst van het dossier, zijn advies aan het College van Burgemeester en Schepenen mededelen.

Art. 47.

Artikel 47 wordt aangenomen.

Art. 48.

Het amendement van de heer Lindemans wordt ingetrokken.

Het amendement van de heer Van Acker (B.) wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 49.

Artikel 49 wordt aangenomen.

Art. 50.

Het amendement van de heer Van Acker (B.) wordt ingetrokken en het artikel wordt aangenomen.

Art. 51.

Het amendement van de heer Lindemans wordt ingetrokken en het artikel wordt aangenomen.

Art. 52.

Artikel 52 wordt aangenomen.

HOOFDSTUK II.

Indiening en behandeling van de aanvragen en beroepen.

Art. 53.

Het amendement van de heer Lindemans wordt ingetrokken en het artikel wordt aangenomen.

Art. 54.

Het amendement van de heer Lindemans wordt ingetrokken en het artikel 54 wordt aangenomen.

Art. 55.

Het amendement van de heer Van Acker (B.) wordt ingetrokken evenals dat van de heer Lindemans en artikel 55 wordt aangenomen.

TITEL III.

VERKAVELINGSVERGUNNING.

Art. 56.

Aangehouden op grond van het ingediende amendement nopens het aanwenden van het stedenbouwkundig getuigschrift. Zie vertaling van de Minister in verband met artikel 63 in tweede lezing.

Art. 57.

Les amendements de M. Lindemans sont retirés et l'article 57 est adopté.

Art. 58.

L'article 58 est adopté.

TITRE IV.

DISPOSITIONS DIVERSES.

CHAPITRE I^{er}.

Des règlements sur les bâtisses.

Art. 59.

L'amendement de M. Lindemans étant retiré, l'article 59 est adopté.

Art. 60.

Les amendements de MM. Lindemans et Van Acker (B) étant retirés, l'article 60 est adopté.

Art. 61.

L'amendement de M. Lindemans étant retiré, l'article 61 est adopté.

Art. 62.

L'article 62 est adopté.

CHAPITRE II.

Des renseignements à fournir par les pouvoirs publics.

Art. 63.

En ce qui concerne l'amendement de M. Lindemans, le Ministre déclare que cette proposition ne concerne pas son département et pourrait figurer dans un texte légal ressortissant à la compétence du département des Finances.

Signalons ici la déclaration du Ministre au sujet de l'article 63, en deuxième lecture.

CHAPITRE III.

Des sanctions.

Art. 64.

L'article 64 est adopté.

Art. 57.

De amendementen van de heer Lindemans worden ingetrokken en artikel 57 wordt aangenomen.

Art. 58.

Artikel 58 wordt aangenomen.

TITEL IV.

DIVERSE BEPALINGEN.

HOOFDSTUK I.

Bouwverordeningen.

Art. 59.

Aangezien het amendement van de heer Lindemans ingetrokken is, wordt artikel 59 aangenomen.

Art. 60.

Aangezien de amendementen van de heren Lindemans en Van Acker (B.) worden ingetrokken, wordt artikel 60 aangenomen.

Art. 61.

Aangezien de heer Lindemans zijn amendement ingetrokken heeft, wordt artikel 61 aangenomen.

Art. 62.

Artikel 62 wordt aangenomen.

HOOFDSTUK II.

Inlichtingen te verstrekken door de openbare besturen.

Art. 63.

Met betrekking tot het amendement van de heer Lindemans, verklaart de Minister dat dit voorstel zijn departement niet betreft en dat zou kunnen voorkomen in een wettekst die tot de bevoegdheid van de heer Minister van Financiën behoort.

Er kan hier worden verwezen naar de verklaring van de Minister aangaande artikel 63, in tweede lezing.

HOOFDSTUK III.

Dwang- en strafbepalingen.

Art. 64.

Artikel 64 wordt aangenomen.

Art. 65.

L'amendement de M. Van Acker (B) étant retiré, l'article 65 est adopté.

Art. 66.

L'amendement de M. Lindemans étant retiré, l'article 66 est adopté.

Les articles 67 à 77 sont adoptés.

* * *

Les travaux en étant arrivés à ce point, la Commission devait se prononcer sur les articles réservés.

M. Jacques, conscient de la nécessité de faire aboutir le projet le plus rapidement possible, étant donné les événements inattendus qui risqueraient d'empêcher les deux Chambres de se prononcer sur des modifications apportées au texte par la Commission, a alors proposé que les auteurs des amendements déposés et acceptés par la Commission les retirent sous réserve que le Ministre prenne, à l'égard de la Commission, l'engagement de tenir compte dans l'application de la loi des modifications déjà adoptées.

Cette proposition de M. Jacques est appuyée par des représentants de tous les groupes politiques et même par l'auteur de nombreux amendements; ce dernier cependant souhaite une déclaration du Ministre à l'égard de l'octroi de subsides par l'Etat dans les frais résultant de plans d'aménagement déjà exécutés.

Le Ministre se réjouit des propositions faites par certains membres et constate avec plaisir qu'ils sont conscients de la nécessité de doter le pays d'un instrument efficace pour l'aménagement du territoire, lequel s'il n'est peut-être pas parfait à leurs yeux, constitue cependant un grand progrès par rapport à la situation actuelle.

Il s'engage d'une manière générale à veiller à ce qu'une commission soit instituée, chargée de faire rapport sur l'application de la loi et de faire des propositions éventuelles de modifications. Il fera en ce qui concerne les divers articles qui ont été réservés ainsi qu'à l'égard des amendements apportés, des déclarations qu'il répètera, si les membres le désirent, en séance publique.

En ce qui concerne plus particulièrement la question des subsides pour les expropriations déjà réalisées en vue de l'exécution des plans d'aménagement existants, il s'engage à trouver une formule permettant d'octroyer les subsides demandés, soit en prélevant une quotité sur le crédit de 100 millions inscrit au budget de 1961, soit par un crédit supplémentaire qu'il s'engage à proposer dans son budget.

* * *

Article premier.

La proposition de M. Jacques de soumettre l'amendement déposé par M. Lindemans à une seconde lecture est adopté.

L'article premier est adopté dans le texte transmis par le Sénat.

Art. 6.

Le vote sur l'article 6 a été réservé en raison d'une déclaration à faire par le Ministre au sujet de l'application de l'article 7.

Art. 65.

Aangezien de heer Van Acker (B.) zijn amendement intrekt, wordt artikel 65 aangenomen.

Art. 66.

De heer Lindemans trekt zijn amendement in en artikel 66 is aangenomen.

De artikel 67 tot 77 worden aangenomen.

* * *

Op dit punt van de werkzaamheden gekomen, moest de Commissie zich nog uitspreken over de aangehouden teksten.

De heer Jacques, zich bewust van de noodzakelijkheid het wetsontwerp zo spoedig mogelijk te doen aannemen, en wegens de onverwachte omstandigheden, die de beide Kamers zouden kunnen beletten zich uit te spreken omtrent de wijzigingen in de tekst aangebracht door de Commissie, heeft dan voorgesteld dat de auteurs van de door de Commissie goedgekeurde amendementen deze zouden intrekken, mits de Minister ten opzichte van de Commissie de verbintenis aangaat rekening te houden, bij de toepassing van de wet, met de reeds aangenomen wijzigingen.

Dit voorstel van de heer Jacques wordt namelijk gesteund door vertegenwoordigers van al de politieke fracties en zelfs door de auteur van talrijke amendementen. Een van die leden wenst een verklaring van de heer Minister over het toekennen door de Staat van toelagen voor de reeds uitgevoerde vroeger goedgekeurde aanlegplannen.

De Minister verheugt zich over de voorstellen van sommige leden en stelt met genoegen vast dat zij zich bewust zijn van de noodzakelijkheid het land een degelijk wapen te bezorgen voor de ruimtelijke ordening; indien deze tekst wellicht niet perfect is, is hij toch een grote vooruitgang ten opzichte van de huidige toestand.

Hij gaat in het algemeen de verbintenis aan er voor te waken dat een Commissie in het leven geroepen wordt, belast met het uitbrengen van een verslag over de toepassing van de wet en die eventueel voorstellen zou doen met het oog op het aanbrengen van wijzigingen. De Minister zal wat de aangehouden artikelen en de goedgekeurde amendementen betreft, verklaringen afleggen, welke hij indien de leden het wensen, in openbare vergadering zal herhalen.

Wat meer in het bijzonder de vraag betreft omtrent de toelage voor de reeds verwezenlijkte onteigeningen, ter uitvoering van bestaande aanlegplannen, zou de Minister een formule uitdenken welke zal toelaten de gevraagde toelage toe te kennen, hetzij met een deel af te nemen op het krediet van 100 miljoen frank, dat op de begroting van 1961 is ingeschreven, hetzij door een bijkrediet dat in zijn begroting zou opgenomen worden.

* * *

Eerste artikel.

Het voorstel van de heer Jacques, het door de heer Lindemans voorgestelde amendement aan een tweede lezing te onderwerpen, wordt aangenomen en het eerste artikel wordt goedgekeurd in de tekst dat luidt zoals overgemaakt door de Senaat.

Art. 6.

De stemming over artikel 6 werd aangehouden om reden van een verklaring van de Minister nopens de toepassing van artikel 7.

Le Ministre ayant fait les déclarations désirées, l'article 6 est adopté de même que l'article 7.

En seconde lecture l'amendement du Gouvernement adopté en première lecture, est repoussé, étant donné la déclaration du Ministre que les nominations des membres par le Roi seront soumises à la condition que leur mandat ne porte que sur une durée de 4 ans et soit renouvelable.

Art. 9.

En seconde lecture, la Commission repousse l'amendement déposé par M. Gillès de Pélichy et voté en première lecture. En conséquence, l'article 9 est adopté dans le texte transmis par le Sénat.

Art. 19.

Le Ministre ayant déclaré qu'il entre dans ses intentions de déterminer le territoire des diverses agglomérations suivant l'article 31bis de l'arrêté royal du 8 avril 1954 portant règlement général sur la police de la circulation routière, M. Lindemans retire son amendement.

Art. 27.

Le Ministre ayant déclaré qu'il donnerait des instructions nécessaires à ses services pour qu'ils invitent les pouvoirs expropriants à indiquer lors de l'expropriation partielle d'un immeuble les limites nouvelles résultant de cette expropriation. Cet article est à rapprocher de l'article 34 et particulièrement de l'amendement déposé par M. Lindemans visant à mettre à charge des pouvoirs publics les frais résultant du bornage. Le Ministre s'engage à donner des instructions en ce sens.

Dans ces conditions, M. Lindemans retire son amendement et l'article est adopté.

Art. 34.

Voir la déclaration faite à l'égard de l'article 27.

Art. 46.

La proposition de M. Jacques visant à repousser l'amendement déposé par M. Van Acker (B.) et adopté en première lecture est approuvée.

Le texte de l'article 46 est libellé comme au projet transmis par le Sénat.

Art. 56.

L'article 56 lié à l'article 63 avait été tenu en suspens, M. Verboven avait déposé un amendement visant à rendre obligatoire de joindre un certificat d'urbanisme à tout acte de vente d'un bien immobilier.

Le Ministre ayant déclaré qu'il étudierait une solution pouvant donner satisfaction à M. Verboven, ce dernier retire son amendement et l'article est adopté.

Art. 63.

Le Ministre déclare à l'intention de M. Lindemans qu'il prendra contact avec son collègue des Finances pour obtenir que les propriétaires de lots à exproprier obtiennent de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines

Daar de Minister de gevraagde verklaringen heeft gedaan, worden de artikelen 6 en 7 aangenomen.

In tweede lezing wordt het amendement van de Regering goedgekeurd in eerste lezing, verworpen, gelet op de verklaring van de Minister dat de benoeming van de leden door de Koning onderworpen zal zijn aan de voorwaarde dat hun mandaat slechts voor een periode van 4 jaar geldig is en hernieuwbaar is.

Art. 9.

De Commissie verwetpt in tweede lezing het amendement voorgesteld door de heer Gillès de Pélichy en aangenomen in eerste lezing. Derhalve wordt artikel 9 goedgekeurd zoals het luidt in de tekst overgemaakt door de Senaat.

Art. 19.

Daar de Minister verklaard heeft dat het in zijn bedoeling ligt het grondgebied der verschillende agglomeraties te bepalen volgens artikel 31bis van het koninklijk besluit van 8 april 1954, houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, trekt de heer Lindemans zijn amendement in.

Artikel 27.

De Minister verklaart dat hij de nodige onderrichtingen aan zijn diensten zal geven opdat ze de onteigenende macht zouden uitnodigen bij gedeeltelijke onteigening van een onroerend goed, de nieuwe grenzen aan te duiden welke voortvloeien uit deze onteigening. Dit artikel moet in verband gebracht worden met artikel 34 en in het bijzonder met het amendement, neergelegd door de heer Lindemans, met het oog op het feit dat de openbare machten de afpaling van deze nieuwe grenzen zouden bekostigen. De Minister komt de verbintenis na onderrichtingen in die zin te geven.

De heer Lindemans trekt zijn amendement in en het artikel wordt aangenomen.

Art. 34.

Zie de verklaring dienaangaande gedaan bij artikel 27.

Art. 46.

Het voorstel van de heer Jacques het amendement, voorgesteld door de heer Van Acker (B.) en goedgekeurd in eerste lezing, te verwerpen, wordt aangenomen.

Artikel 46 blijft dus behouden zoals het luidt in het ontwerp overgemaakt door de Senaat.

Art. 56.

Artikel 56, gebonden aan artikel 63, werd in beraad gehouden daar de heer Verboven een amendement had ingediend met het oog op het verplichtend bijvoegen van een stedenbouwkundig getuigschrift bij iedere verkoopakte van een onroerend goed.

De Minister verklaart dat hij een oplossing zal zoeken om voldoening te geven aan de heer Verboven. Deze laatste trekt zijn amendement in en het artikel wordt aangenomen.

Art. 63.

De Minister zegt aan de heer Lindemans dat hij contact zal nemen met zijn collega van Financiën opdat de eigenaars van de onteigende goederen van het Bestuur van de Registratie en Domeinen, de voornaamste gegevens zouden krij-

les données essentielles au sujet des mutations des biens immeubles dans la commune ainsi que dans les communes limitrophes.

* * *

Avant de procéder au vote sur l'ensemble de la loi, le Ministre déclare sa satisfaction du travail constructif fait par la Commission.

Il précise à nouveau que le fait d'avoir retiré les amendements ne constitue pas la négation du travail accompli, puisque les discussions ont permis d'éclairer le sens des différentes dispositions de la loi et qu'ainsi l'Etat et particulièrement l'Administration de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme disposera d'une arme efficace.

Le Ministre est persuadé que l'Administration de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, mieux armée que dans le passé, pourra développer son activité et réaliser complètement le véritable urbanisme.

Un membre déclare qu'il compte sur le Ministre et sur son Département pour une application loyale et humaine de la loi. Le Ministre marque son accord.

Le projet, de même que le rapport, ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Le Président, a.i.

E. E. JEUNEHOMME.

G. GILLES DE PÉLICHY.

gen aangaande mutaties van onroerende goederen in de gemeente en de aanpalende gemeenten.

* * *

Alvorens over te gaan tot de stemming over de wet in haar geheel, verheugt de Minister zich over het opbouwende werk van de commissie.

Hij legt er nogmaals de nadruk op dat het intrekken van het amendement geenszins betekent dat het gedane werk nutteloos is, vermits de besprekingen de betekenis van de verschillende bepalingen van de wet hebben toegelicht, en de Staat en in het bijzonder het Bestuur van de Stedebouw en de Ruimtelijke Ordening over een afdoend middel zullen beschikken.

De Minister heeft de vaste overtuiging dat het Bestuur van de Stedebouw en de Ruimtelijke Ordening, beter gewapend dan in het verleden, zijn activiteit zal kunnen uitbreiden en de ware stedebouw volledig verwezenlijken.

Een lid verklaart dat hij rekent op de Minister en het Departement voor een eerlijke en menselijke toepassing van de wet. De Minister is het hiermede eens.

Het ontwerp, alsmede het verslag, worden met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,

De Voorzitter, a.i.

E. E. JEUNEHOMME.

G. GILLES DE PÉLICHY.

ERRATA

au doc. 573/1.

Art. 2. — Au 3^e alinéa, première phrase du texte néerlandais, au lieu de « bindende » lire « verordenende ».

Art. 14. — Au 3^e alinéa du texte néerlandais au lieu de « in verband met » lire « betreffende ».

Art. 19. — Au 5^e alinéa du texte français au lieu de « à l'article premier » lire « au premier alinéa ».

Art. 25. — a) Au 3^e alinéa du texte néerlandais, 4^e ligne, au lieu de « stichten » lire « oprichten ».

b) A la 11^e ligne, au lieu de « herkaveling » lire « herverkaveling ».

Art. 26. — A la 5^e ligne du texte néerlandais, au lieu de « of » lire « op ».

Art. 28. — Au 1^{er} alinéa, dernière ligne du texte néerlandais, au lieu de « 24 » lire « 21 ».

Art. 33. — a) Au 1^{er} alinéa, 2^e et 3^e lignes, au lieu de « constitués en vertu des arrêtés royaux du 9 juillet 1929 et du 27 décembre 1930 » lire « d'immeubles institués auprès du Ministère des Finances »;

b) A la 7^e ligne (du même alinéa) du texte français au lieu de « lotissement » lire « relotissement ».

Art. 34. — A la 3^e ligne du 1^{er} alinéa du texte français au lieu de « 1935 » lire « 1835 ».

Art. 35. — Au 4^e alinéa du texte néerlandais au lieu de « 1926 » lire « 1946 ».

Art. 49. — A la 3^e ligne du texte néerlandais il y a lieu de supprimer « en 20 ».

ERRATA

in stuk 573/1.

Art. 2, 3^{de} lid. — In de nederlandse tekst, in plaats van « bindende » lezen « verordenende ».

Art. 14, 4^{de} lid. — In de nederlandse tekst, in plaats van « in verband met » lezen « betreffende ».

Art. 19, 3^{de} lid. — De woorden « in het eerste artikel » vervangen door de woorden « in het eerste lid ».

Art. 25, 3^{de} lid. — a) In de nederlanse tekst, in plaats van « stichten » en « herkavelings- » respectievelijk lezen « oprichten » en « herverkavelings- ».

b) In de nederlandse tekst : op de 11^{de} regel, in plaats van « herkaveling » lezen « herverkaveling ».

Art. 26. — In de nederlandse tekst op de vijfde regel, in plaats van « of » lezen « op ».

Art. 28, 1^{ste} lid. — In de nederlandse tekst, in plaats van « 24 » lezen « 21 ».

Art. 33. — a) op de 2^{de} en de 3^{de} regel van het eerste lid in plaats van « ingesteld krachtens de koninklijke besluiten van 9 juli 1929 en 27 december 1930 » lezen « van onroerende goederen ingesteld bij het Ministerie van Financiën ».

b) in hetzelfde lid, 7^{de} regel van de franse tekst, in plaats van « lotissement » lezen « relotissement ».

Art. 34, 1^{ste} lid. — In de franse tekst, in plaats van « 1935 » lezen « 1835 ».

Art. 35, 4^{de} lid. — In de nederlandse tekst, in plaats van « 1926 » lezen « 1946 ».

Art. 49. — In de nederlandse tekst, de woorden « en 20 » weglaten.